

Exceptionnellement
du 16 au 30 Décembre 1996

LE **BANQUE LIBANO-FRANÇAISE** SAL

annonce à son honorable clientèle,
qu'à l'occasion des Fêtes de fin d'année,
tous ses guichets seront ouverts
en temps continu,
de 8h00 à 14h00

● Լ Ն Հինախագահ Ռոպերթ Քոչարեանի Փարիզ պայքերու թեան առիթով,
ՀՅԴ-ի Տրանսայլի եղորոնական Կոմիտէն եւ
«Էամբ» օրաթերթի իրմարտութեան կազմի ի պատիւ նախագահին կազմակերպած են ընդունելութիւն մը։ ՀՅԴ-ի Տրանսայլի եղորոնական Կոմիտէն ներկայացուցիչը ռումէ, որ Ռ- Քոչարեանի վարած միասնականութեան քաղաքականութիւնը կ'ամփոփուէ Արցախի անկախութիւնը, գաւառներով, որ Ղայաստանի իշխանութիւնը նոյն մտեղծող չունի

DEI MASSIMI - BERNHARDT - BRAMANTE - IVY OXFORD - DALMINE - VERRI JEANS - GEZEQUEL

Pour l'homme actuel

AQUA & SPORTS CLUB

PINO ZENALDI - JUPITER - PAUL MORETTI - AQUA & SPORTS CLUB

Alpha

Achrafieh - Hamra - Jdeideh

AQUA & SPORTS CLUB

ԹԵՆԻՍԻՆ ԵՐԿՈՒՀԱՐԹԻ
ՕՐԻՆԷՅԻՆԿԹՐՆԻ ՄԵՋ ԴԱՅ-
ՏԱՐԱՐԱԾ ԿՐ, ՈՐ ԸՆԴԿԵԿ-
ՄԱՆ ՔԱՊԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԽՈՇՆԵՂՈՍ ԺՐՆ Է խաղա-
կուժեան ճամբուն վրայ:

**ԱՍՏԵՈՒԲ
ԲԱՑԱՌԻԿԸ**

ՀԱՐԻՐԻ ԿԸ ՀԱՐՈՒՆԱԿԷ ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆԵԱՆ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

«ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐ» ՈՒ ԺՈՂՈՎԸ ԳՈՐ ԿԸ ՁԳԷ ՊԵՏԱԿԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐԸ

«Լիբանանի Բարեկամ»-ներու Համագումար»-ին աւարտին, Լիբանանի եւ Միացեալ Նահանգներու կառավարութիւններու Պէշ-րուժի Ժամով երկ կ առաւօտեան ժամը 3ին հրապարակեցին միացեալ հաղորդագրութիւն մը, ամփոփելով Երկուշաբթի օր տեղի ունեցած համագումարին արդիւնքները: Հաղորդագրութիւնը հրապարակուեցաւ համագումարին մասնակից 32 պետութիւններու արտաքին գործոց նախարարներու մասնակցութեամբ տեղի ունեցած ժողովի մը ետք, որուն ընթացքին խօսք առին վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի, ինչպէս նաեւ Ֆրանսայի, Իրլանտայի եւ Իտալիոյ արտաքին գործոց նախարարներ, Ռուսոյ յարտաքին գործոց փոխ նախարար եւ ուրիշներ: Ժողովին ներկայ եղան նաեւ միջազգային 8 կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչները:

Ժողովին ընթացքին խօսք առնողները անգամ մը եւս հաստատեցին իրենց վստահութիւնը Լիբանանի եւ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի կառավարութեան հանդէպ, գորակցութիւն յայտնելով Լիբանանի վեհաշինութեան եւ բարգաւաճման գործընթացին:

ՀԱՂՈՐԻՒԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Լիբանան - ամերիկեան միացեալ հաղորդագրութիւնը, համագումարին մասնակից պետութիւններուն անունով, դրականօրէն գնահատեց լիբանանեան կառավարութեան տրուած անհատական մարգերուն մէջ, հիմնուելով համադրութեան ներկայացուած Լիբանանի առաջարկներուն վրայ:

Համագումարին մասնակից երկիրները յայտարարեցին, որ յառաջիկայ տարուան համար, աւելի քան 1 միլիառ տոյարի

օժանդակութիւն պիտի տրամադրեն Լիբանանի, իսկ մինչեւ 2000 թուական, օժանդակութիւններու ընդհանուր գումարը պիտի կազմէ աւելի քան 3 միլիառ 200 միլիոն տոյարի:

Մասնակից չարժար պետութիւնները յայտարարեցին, որ պատրաստ են օգնութեան ձեռք երկարելու Լիբանանի, դիրացելով վիբանանեան արտադրութիւններու ներածուծը եւ լիբանանեան ոչ-պետական առեւտրական - ճարտարարուեստական հաստատութիւններու շնորհելով ցած տոկոսներով վարկեր: Միւս կողմէ, այլ պետութիւնները յայտարարեցին, որ յառաջիկայ տարուան ընթացքին Լիբանան պիտի դրկեն տնտեսական պատկերակութիւններ, լիբանանեան կառավարութեան հետ միացեալ ծրագիրներ քննարկելու համար:

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԳՆԱՀԱՏԱԿԱՆԸ

Համագումարին մասնակցած լիբանանեան պատուիրակութեան ադրիւնները գոհունակութիւն արտայայտեցին համագումարի արդիւնքներուն համար: Անոնք ըսին, որ Լիբանանի տրամադրութեան գումարները պիտի ըլլան փոքր տոկոսներով եւ երկար ժամանակի վրայ հատուցելի վարկերու ձեւով: Ադրիւններին աւելցնելով, որ վարչապետ Հարիրիի մօտեցումին շնորհիւ, համագումարին ընթացքին կարելի եղաւ իրարմէ անջատել Լիբանանի առեւտրական թաղաքացուցիչները: Անոնք աւելցուցին, որ Ուաշինկթոնի համագումարին՝ Լիբանան

առաջին անգամ ըլլալով ֆինանսաւորելու վերաշինութեան եւ բարգաւաճման գնահատան ծրագրին՝ պանագան մարգերուն մէջ, հիմնուելով համադրութեան ներկայացուած Լիբանանի առաջարկներուն վրայ:

Համագումարին մասնակից երկիրները յայտարարեցին, որ յառաջիկայ տարուան համար, աւելի քան 1 միլիառ տոյարի

օտար գործարար մարդոց համագումարին, որուն ներկայ եղան ամերիկեան 150 ընկերութիւններու ներկայացուցիչներ եւ լիբանանցի 80 գործարարներ: Լիբանանեան ադրիւններ ըսին, որ այս համագումարը ճամբայ պիտի բանայ ոչ-պետական մարդկան մէջ լիբանանեան մարդկան տնտեսական լայն գործակցութեան:

ԱՐԳԵԼՔԸ՝ ԱՆՀԻՄՆ

Ուաշինկթոնի մէջ մամուլային լիբանանցիներ, վարչապետ Հարիրի համագումարը որակեց շատ յաջող եւ հաղորդեց, որ յառաջիկայ տարի պիտի գումար մը եւս, հետագոյնը իրեն համար խոստացուած օժանդակութիւններուն գործողութիւնը եւ չարածակուածը:

Հարիրի ցաւ յայտնեց, որ ամերիկեան կառավարութիւնը չ'ընկեր Լիբանան ապրելութեան ոչ ձ հաստատուած արգելքը, որ ըրողին համոզումով վերածուած է անհիմն կարգադրութեան: «Եր ցանկեւոր, որ Ուորթոն ֆրիւթ-ֆոր, նախքան իր պարտականութիւնը արտաքին գործոց նոր նախարարին յանձնելը, վերատեսուելութեան ենթարկէ այս որոշումը», ըսաւ Հարիրի:

Միւս կողմէ, Հարիրի յայտարարեց, որ Լիբանանի համար առաջնահերթութիւն կը մնայ իսրայէլեան գործերու հետեցումը: Հարաւէն: «Իսրայէլեան գրաւումը որեւէ ձեւով կարելի է բաղդատել Լիբանանի մէջ սուրբական ուժերու՝ ներկայութեան հետ», դիտել տուաւ ան:

ՀԱՆԻԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ՝ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՄԱՏՈՒՆԵՆ

Հարիրի երկ կ այցելեց նաեւ Միջազգային Դրամատան կեդրոն եւ հանդի-

ՋԻՆԱԳՈՒԼԻ ԶԻԿԻՉ ԶԱՆՁՆԱԼՈՒՄԻՆԻ

ԼԻԲԱՆԱՆ ԵՒ ԴԻՍԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒ ԶԵՆ «ԲԱԹՈՒՇԱ»Ի ԱՐՁԱԿԱՆ ՉԱՍԱՐ

Ապրիլեան Զինադուլի Զսկիչ Յանձնախումբը աւարտեց Լիբանանի ոչ մի ներկայացուցած Խորալի ըրողութիւն քննարկումը եւ յայտարարեց, որ առնուապէս 1 «Քաթիուշա» հրթիռ Լիբանանէն արձակուած է ոչ պի հիւսիսային Խորալի: Յանձնախումբը սակայն հրթիռարձակման համար Լիբանանը պատասխանատու չհամարեց:

Յանձնախումբի որոշումը տրուեցաւ միաձայնութեամբ: Նախորալի հրապարակուած հաղորդագրու-

թիւնը կը նշէ, որ «Քաթիուշա»-ի արձակումը կը հակասէ Ապրիլեան Զինադուլի տրամադրութիւններուն: Անկա կ'աւելցնէ, որ Լիբանան պատրաստակամութիւն յայտնած է ամէն ջանք թափելու, որպէսզի ապահովէ գինադուլի համաձայնութեան յարգումը:

ՀԱՆԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ՝ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՄԱՏՈՒՆԵՆ

Հարիրի երկ կ այցելեց նաեւ Միջազգային Դրամատան կեդրոն եւ հանդի-

ՀԱՆԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ՝ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՄԱՏՈՒՆԵՆ

Հարիրի երկ կ այցելեց նաեւ Միջազգային Դրամատան կեդրոն եւ հանդի-

ՀԱՆԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ՝ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՄԱՏՈՒՆԵՆ

Հարիրի երկ կ այցելեց նաեւ Միջազգային Դրամատան կեդրոն եւ հանդի-

ՀԱՆԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ՝ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՄԱՏՈՒՆԵՆ

Հարիրի երկ կ այցելեց նաեւ Միջազգային Դրամատան կեդրոն եւ հանդի-

ՀԱՆԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ՝ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՄԱՏՈՒՆԵՆ

Հարիրի երկ կ այցելեց նաեւ Միջազգային Դրամատան կեդրոն եւ հանդի-

ՀԱՆԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ՝ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱՄԱՏՈՒՆԵՆ

Հարիրի երկ կ այցելեց նաեւ Միջազգային Դրամատան կեդրոն եւ հանդի-

ՀԱՆԻՊԻՈՒՄ՝ ՌՈՍԻ ՀԵՏ

Հարիրի Ուաշինկթոնի մէջ հանդիպում ունեցաւ իսրայէլեան գործընթացին մէջ ամերիկացի համակարգող Տենիս Ռոսի հետ, քննարկելով Միջին Արեւելքի ընդհանուր կացութիւնը: Հարիրի լաւատեսութիւն արտայայտեց իսրայէլեան գործընթացի ապագային հանդէպ, իսկ Ռոս չեղտեց, որ Ուա-

շինկթոն յանձնառու կը մնայ Լիբանանի կայունութեան պահպանման եւ անոր տնտեսական վիճակին բարելաւման:

ՀԱՐԻՐԻ՝ ՌԻՍԻՆԿԸՆԵՆ ԻԷՊԻ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երկ կ այցելեց Ուաշինկթոնի մէջ հաստատուած ամերիկեան մամուլի ազգային կեդրոն եւ ապա «Ճորձթաուն» համայնարանը, ուր անոր շնորհուեցաւ պատուակալ տուքորայի վկայական:

Վարչապետը երեկոյեան ժամագրուած էր Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Ալ Կուրի հետ Սպիտակ Տան մէջ: Հանդիպումէն ետք, Հարիրի պիտի անցնի Լոս Անճելոս, որ անոր ամերիկեան չրջապարտի երկրորդ հանգրուանը կը կազմէ:

65 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ

Ի ՅՈՒՇ

ՊԱՅԾԱՌ
ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

22 Հոկտեմբեր 1996ին Բանաստեղծ Մանրեկայ Բաղա-
րին մէջ մեղմէլ յաւէտ բաժնի-
ւեցաւ բազմալատաստակ կրթա-
կան մշակի, հումաւար 20-
Մուկի Պայծառ Մանուկեան՝
խոր սուգի մէջ ձկնով սգա-
կիր գաւակները, ազգական-
ներն ու բարեկամները:

Մենկեան ազգանունով
Սուխասեան ծնած է 1910ին,
Մալիարա (Անգարայի շրջ-
ան):

Մանկութեան Բաղքը ու
ամենդ օրերը ամանօք մնա-
ցին իրեն. կինը աստիկանին
մօրը եւ երկու եղբորուն հետ
բոնեց ամառի տաժարակց
նամբուն:

Բալտի բերումով, Սուխասեան բնամեկը չառաջ-
նորոնցաւ Տէր Զօրի արիւնտ անապար. մնացին Սու-
րիոյ Դամասկոս Բաղարը: Հոն ալ իրենց կեանքը եղաւ
հացի եւ գոյասեման պայար մը:

Համաշխարհային Ա. պատերազմը վերջ գտած էր. եղի-
նէն վերապրողները կը դիմէին իրենց ծննդավայրերը:
Պայծառ Սուխասեան բնամեկին հետ կը հասնի Պոլիս,
հունիէ՝ Պուլկարիս, միանալու համար իրենց հօր:

Ան ծարաւ ունէր ու սման: շնորհիւ անճնական դասա-
տուի մը օժանդակութեան եւ իր յամառ կամքին, Բանի մը
աստիկնէ կ'ուարտէ Փոլսի մէջ ազգային վարժարանը: Երկ-
րորդական ուսումը ստանալու համար կը մեկնի Սոֆիա,
Դուքոյ Միքայելեան նմարուն: Հոն մասնաւորական ուսու-
ցիչներու շունչին տակ կը ստանայ հայեցի դաստիարա-
կութիւն եւ յաջողութեամբ կ'ուարտէ 1926ին:

Միշտ առեւելք բարձրին, համալսարանական ուսման տի-
րանալու միտումով, 1939ին կը մեկնի Լիբանանի Պէլրոյ
Բաղարը, սակայն քաղաքի անխը հակառակ ուղղութեամբ
կը դառնայ եւ ասիլուում կը նետուի իր այնքան սիրած
ուսուցչական ասպարէզ:

Էջրիճիկի ազգային վարժարանին մէջ ինք աստիկներ
կը պաշտօնավարէ՝ աւանդելով մարշալի լեզու եւ հայոց պատ-
մութիւն:

1939ին կը կազմէ իր բնամեկան բոյնը՝ ամուսնաւու-
ով Հ.Մ.Ը.Մ. ախան ազգաւար երիտասարդի մը՝ Կարապետ
Մանուկեանի հետ: Կը հաստատուին Լիբանանի հայաշատ
գիւղի մը՝ Շրորայի մէջ:

1940ին իր իսկ ջանքերով Հայ Օգնութեան Խաչը կ'ունե-
նայ Շրորայի մասնակցողը, որուն աստեղծութեան ինն-
կերտուն իննէ: 20Մի Շրորայի վարչութեան առաջնակեր-
ք մասնագործի նմանքն էլ կը կ'ըլլայ հայկական վարժարա-
նի մը շինող իւրը, որպէսզի հայ մանուկը չօտարանայ:
Յուլային մասնաւորական նիկով Արարիկանի եւ գլխաւոր
Գրիգոր Դուստուրեանի խորհրդակցութեամբ, կը յաջողին
իրենց ծրագիրը իրականացնել. կը բարձրանայ Ազրախան
Ազգային վարժարանը՝ ամենահայտնի համար մեծամասն
մասնաւորական իշխանութիւն:

Եօր աստիկնէ ինքնուրուով կ'աշխատի 20Մի շարքերէն
ներս՝ ձեռք երկարելով անկարին:

1947ին, գործի բերումով, Մանուկեան բնամեկը կը
տեղափոխուի Պէլրոյ: Պէլրոյի մէջ ախկին Պայծառ Մա-
նուկեան յորձանքով կը մեկնի ուսուցչական ասպարէզ եւ
20Մի շարքերը: Էջրիճիկի Օգնութեան Խաչի աստեղծա-
տուի իր պաշտօնը կը վարէ յամալս կազմակերպելով երա-
ժշտական երեկոներ ու դաստիարակութիւններ:

Ուսման ծարարը գլխի կը մղէ բարձրագոյն ուսում
ստանալու: Հակառակ երեք գաւակներու մայր ըլլալուն եւ
դպրոցական ծանր աշխատանքներուն, կը հետեւի ձերան-
ստիկան Համալսարանի հայագիտական դասընթացներուն
եւ, շնորհիւ իր անկեղծ կամքին, կը ստանայ համալսա-
րանական վկայական:

Պայծառ Մանուկեան մօտէն եւ լրջօրէն հետեւեցաւ գա-
ւակներու ուսման եւ երեքն ալ ստացան բարձրագոյն ու-
սում:

1960ին Պուրն Համուտի Կիլիկիան Ազգային վարժա-
րանի հոգաբարձութեան որոշումով կը կրտսիրուի ստանձ-
նելու վարժարանին անօրէնութիւնը:
Քսան աստիկնէ ինքնուրուով եւ հաւաստով վարեց իրեն
վստահուած պաշտօնը՝ վարժարանի կրթական մակարդա-
կը կը գազարնակեալին հասցնելով:

Դպրոցէն ներս աւ հոգասար մայր մըն էր եւ չհաւոր
ծնողներու օժանդակողը. կը դիմէր հայերեկոցական միու-
թիւններու կամ բարեկեցիկ բնամեկներու բարեացակա-
մութեան, որպէսզի հայ մանուկը անուշ չմնար եւ ստա-
նար հայեցի կրթութիւն:

Դպրոցը իր երկրորդ տունը եղաւ. յանախ մինչեւ ուշ
գիշեր վարժարանին մէջ կը մնար՝ իր համեցիտի պտիկը
գոնելով:

Հայոց պատմութեան պատերը, վստահ եմ, տնչեղելի
պիտի մնան իր աշակերտներուն հոգիներուն մէջ:

Դպրոցական աշխատանքներու իտղէին, ան մաս կազ-
մեց նաեւ Լիբանանի Օգնութեան Խաչի Շրջանային վար-
չութեան, իրեն աստեղծարարութիւն:

Հաւաստեցաւ էր ախկին Պայծառ Մանուկեան. ամէն
Կիրակի պէտք էր Անթիպոսի մայրավանքը երթար եւ
պատարագ մտիկ ընէր:

Գարեկցին Բ. Վեհափառի երաւերով, մաս կազմեց եկե-
ղեցաւար ախկնանց վարչութեան:

Լիբանանի Բաղաւաղական պատերազմին պատճառով,
1980ին հաստատուեցաւ Բանաստեղծ Մանրեկայ Բաղարը՝
միանալու համար իր գաւակներուն: Մանրեկայի մէջ ալ
հակառակ իր յառաջատմ աստիկին, մօտէն կը հետաքր-
քըրուէր 20Մի գործունէութեամբ եւ հայ դպրոցով:

Տիկին Պայծառ Մանուկեանի կեանքը եղաւ ազգին
նուիրումը բնորոն կեանք:

Կը խոնարհիմէ իր յոգնատանջ ոսկորներուն առջեւ եւ
կ'ըսեմէ՝ վարձի կ'աւարտ յարգելի պատիարակ: Բու յի-
շտասեղի միշտ վտա պիտի մնայ գաւակներուց, ազգական-
ներուց եւ բարեկամներուց սրտերուն մէջ:

Կը կրկնենէ մեծամասն բնամեկն Յովհաննէս Թու-
մանեանի խօսքը.

«Մահը մերքէ է, մենք մտիկն:
Մարդու գործն է միշտ անմահ»:

Մ. ՅԱՆՈՐԵԱՆ

ՎԻՃԵԱՅԻ ՄԷՋ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՂԱՐԱՔԱՂԻ
ԻՐԱԳԱՐՁՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ՆՈՒԻՐՈՒՄԸ
ԶԵՌՆԱՐԿ

Աւստրիոյ մայրաքաղաքի հայ եկեղեց-
ւոյ սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Հայաս-
տանի եւ Ղարաքաղի քաղաքական իրա-
դարձութիւններուն նուիրուած երեկոյ
մը, նախաձեռնութեամբ Հ.Յ.Դ. Կեդրո-
նական Եւրոպայի Մարմինի եւ գործակ-
ցութեամբ Վիեննայի Հ.Մ.Ը.Մ.ի:

Զեռնարկին ներկայ գտնուեցան
Հ.Յ.Դ. Կեդրոնական Եւրոպայի Մարմի-
նի անդամները, ինչպէս նաեւ Միւնիխի
Հայկական Հարցերու Հաստատութեան
ներկայացուցիչները:

Օրուան բանախօսն էր Միւնիխի Հայ-
կական Հարցերու Հաստատութեան տնո-
րէն ընկ. Է. Յովհաննիսեան: Ան առաջին
հերթին ներկայացուց այն պահը, երբ
նախկին խորհրդային Միութեան հանրա-
պետութիւնները ստացան անկախ պետու-
թիւններ կերտելու իրաւունք եւ իւրա-
քանչիւրը ստեղծեց իր պետութիւնը իր
նկարագրին համաձայն: Այդ ժամանա-
կաշրջանին Հայաստանի ժողովուրդը ու-
նէր թէ՛ ազգային եւ թէ՛ համամարդկա-
յին արժէքներով ապրելու ձգտում եւ,
այդ իմաստով, հայ քաղաքական միտքը
կը գարգանար երկու ուղղութեամբ,
որոնցմէ մէկը վերելք ապրող ազգայնա-
կանութիւնն էր, իսկ միւսը՝ ժողովրդա-
վարութիւնը: Բանախօսը նշեց, թէ խոր-
հրդային իշխանութեան օրով կ'ենթա-
դրուէր, որ այս երկու ուղղութիւնները
սերտօրէն կ'ապուած են իրարու, մէկը
կ'ամբողջացնէ միւսը: Կը կարծուէր, թէ
ժողովրդի ազգաւարութիւնը ինքնուրու-
պիտի հարթէր ազգային ձգտումներու
իրականացման ճամբան, սակայն այդ-
պէս չեղաւ: Նախկին խորհրդային Միու-
թեան մէջ տեղի ունեցած բուռն իրա-

դարձութիւններէն ետք պարզուեցաւ, որ
Հայաստանի իշխանութիւնները, որդեգ-
րելով հանդերձ ժողովրդավարութիւնը,
հրաժարեցան ժողովրդավարութեան
սկզբունքներէն, ուստի ոչ միայն հհար-
թեցին համայնավարութեան փլատակնե-
րէն ազգային արժէքները դուրս բերելու
ճամբան, այլեւ հալածեցին այդ ճամբան
հարթող կազմակերպութիւններն ու կու-
սակցութիւնները: Հետեւաբար այս լար-
ւած վիճակին մէջ Հայ ժողովուրդը ղէմ
յանդիման գտնուեցաւ նախագահական
ընտրութիւններուն, ուր ազգային եւ
հայրենասիրական ուժերու բախումը իշ-
խանութեան հետ հասաւ իր գագաթնա-
կէտին, շարունակեց ընկերը:

Ան ներկայացուց այն չորս փուլերը,
որոնցմէ անցան նախագահական ընտ-
րութիւնները եւ մատնանշեց, որ վերջին
հինգերորդ փուլը տակաւին աւարտած
չէ: Ան յայտնեց, որ թէ՛ եւ արտաքնապէս
Հայաստանի մէջ քաղաքական կայունու-
թեան հաստատուած է, սակայն ներքնա-
պէս այդ խաղաղութիւնը գոյութիւն չու-
նի. ընդհակառակը, ժողովուրդը գգացած
է իր ուժին գորութիւնը, բաւարարուած
չէ ստեղծուած կացութեամբ եւ արդա-
րութիւն կը պահանջէ: Արդարութեան
այդ պահանջը դժուար թէ կարելի ըլլայ
ճնշել բուն միջոցներով, չեղտեց ան:

Զեռնարկի աւարտին, շեղաններուն
առիթ տրուեցաւ ուղղելու լուսարանա-
կան հարցումները:

Նշենք, որ այս ձեռնարկէն կը բացա-
կային Հայաստանի դեսպանատան ներ-
կայացուցիչները, որովհետեւ անոնց մաս-
նակցութիւնը արգիւրուած էր դեսպանին
կողմէ:

ԴՈԿՏ. ՌՈՒԲԻՆԱ ՓԻՐՈՒՄԵԱՆԻ ԵԼՈՅԹՆԵՐԸ
ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

Դոկտ. Ռուբինա Փի-
րումեան Հոկտեմբերին
Միացեալ Մեհանցներու
Արեւմտեան շրջանէն Հա-

րումեան Հոկտեմբերին
Միացեալ Մեհանցներու
Արեւմտեան շրջանէն Հա-

րաւային Ամերիկա հրա-
ւիրուած էր մասնակցելու
ՀՕՄի կազմակերպած հայ
կնոջ ինքնագրագայման
Ե. խորհրդա ժողովին,
որուն գլխաւոր նիւթն էր
«Սփիւռքը, հայ ազգային
ինքնուրուպեան պահպան-
մը փոխուող պայմաննե-
րուն մէջ եւ հայ կնոջ դե-

լիսօսած է «Ամերիկահայ
ինքնուրուպեան փնտռու-
քին գրականութեան ընդ-
մէջէն» եւ «Հայ կնոջ մաս-
նակցութիւնը սփիւռքա-
հայ հասարակական կեան-
քին եւ անոր դերը ազգա-
յին ինքնութեան ձեւաւոր-
ման ու ամրապնդման
մէջ» թեմաներուն շուրջ:

ԶՈՐ. ԱՐԱՄ ԳԱՐԱՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
ԿԸ ՊԱՐԳԵՒԱՏՐՈՒԻ

Զօրավար Արամ Գարամանուկեանի Նիւ Ճրոսի բնա-
կարանին մէջ, վերջերս տեղի ունեցաւ պարզեւտրու-
մի հանդիսութիւն:

Հանդիսութեան ընթացքին, Նիւ Եորքի առաջնորդ
Մեքսիկոյ արք. Աչնեան կատարել էր ետք իր տէրունական
աղօթքը, անդադարձաւ սուրբական ասպնջական հայ-
րենիքի վերելքին անոր բերած ներդրումին, իրեն բա-
նակի հրեաների ընդհանուր հրամանատար եւ իրեն
տիպար ազգային գործիչ: Ապա կարդաց զօրավարին
ուղղուած Արամ Ա. Կաթողիկոսի կոնդակը: Ապա, յա-
նուն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան եւ Հայ ժողովուր-
դին, «Կիլիկեան Իշխան»ի շքանշանով պարգեւատրեց
զօր. Արամ Գարամանուկեանը:

Զօրավարը իր շնորհակալական խօսքը ուղղեց եւ
աւելցնելով ըսաւ. «Տարինքն առաջ, երբ Մեծի Տանն
Կիլիկիոյ Գարեգին Բ. Կաթողիկոս գլխաւոր տեսաւ
պատուելու իրեն «Կիլիկեան Ասպետ», կարծէք երկնքի
ստեղծեր ուսերուն վրայ թափուած զգացի: Իսկ այսօր,
երբ «Կիլիկեան Իշխան»ի պատիւը կը շնորհուի ինձի,
փառք կու տամ Աստուծոյ, որ ինձի շնորհած կեանքը
ուժերուն կարողութեամբ նուիրած եմ ժողովուրդիս
գոյատեւման եւ բարգաւաճման»:

«ՀԱՅՅԻԼՄ» –ԵՒՐՈՊԱՅԻ
ԱՐՏԱԴՐՈՂՆԵՐ ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Վերջերս շարժապատկերի հայ դերասանները սկսած
են գործակցել եւրոպացի բեմադրիչներու հետ:

Գործակցութեան այս ծիրին մէջ Հայ բեմադրիչնե-
րուն առիթ կ'ընծայուի նկարահանելու այնպիսի շար-
ժապատկերներ, որոնց նիւթական ծախսերը անկարող է
ապահովելու «Հայֆիլմ»ը:

Արդեւանէտ գործակցութեան իր մասնակցութիւնը
կը բերէ նաեւ «Եւրո-Արմինիլը Փրոտաքշըն» կազմա-
կերպութիւնը, որ կը կարգաւորէ «Հայֆիլմ»ի եւ եւրո-
պացի դերասաններու գործունէութիւնը ժապակենե-
րուն արտադրութեան մարդին մէջ: Ըստ համաձայնու-
թեան, կազմակերպութեան արտադրութեան 51 առ հա-
րիւրը կը պատկանի «Հայֆիլմ»ին, իսկ 49 առ հարիւրը
եւրոպական կողմին:

Նշենք, որ յաւաքիկայ գարնան պիտի սկսի «Եւրո-
Արմինիլը Փրոտաքշըն»ի առաջին ծրագրի իրագոր-
ծումը Հայաստանի մէջ:

ԶՈՒԹԱԿԱՀԱՐ
ԶԱՐԵՀ ԶՐՈՅԵԱՆ
ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՄԷՋ

Նոր Տարուան սեմին լիբանանահայութիւնը կրկին
անգամ առիթը պիտի ունենայ վաշիշիւն լիբանա-
հայ դաշնակահարունի Արփի Զրոյեանի որդին ֆու-



լիանար Զարեհ Զրոյեանը:

Զարեհ Զրոյեան ծնած է Պէլրոյ, 1978ին: Երաժշ-
տագետ ծնողքի զաւակ՝ սկսած է նուագել 6 տարեկա-
նէն: Ան յաճախած է Լիբանանի ազգային երաժշտա-
նոցը, ապա 11 տարեկանին ընդունուած է Ֆրանսական
երաժշտանոց: Սակայն մայրը Արփի Զրոյեան կ'որո-
շէ զայն ուղարկել Նիւ Եորքի «Ճուլիարտ» յայտնի
երաժշտական դպրոցը: Շահած է երեք մրցանակներ:
Ան տուած է բազմաթիւ համերգներ Լոս Անճելէսի,
Նիւ Եորքի եւ Լիբանանի մէջ:

Փոքր տարիքէն ջութակահար դարձած Զարեհ Զրոյ-
եան վերջին անգամ Լիբանանի մէջ ելոյթ ունեցած էր
1993ին: Ան ալս տարի եւս ելոյթ պիտի ունենայ Ուր-
բաթ, 27 Դեկտեմբերին, Լիբանանի ամերիկեան հա-
մալսարանի (Նախկին Պի. Եու. Սի.) Կիւլտիւրեան սրա-
հին մէջ:

Երիտասարդ ջութակահարը իր երկրորդ ելոյթը պի-
տի տայ Հ.Կ.Մ.ի Արարտեան սրահին մէջ: Յայտագի-
րին վրայ պիտի ըլլան Պախի, Ռաւէլի, Մոսսոնի, Քրէյս-
լըրի, Խաչատուրեանի եւ Սէն-Սանգի գործերը:

ՆՈՐ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ
ԵՒ ԼՐԱՏՈՒԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐՈՒ
ԳՐԱՆՑՈՒՄ

Հայաստանի արդարապատուքեան նախարարութեան
ղեկավարութեան երրորդական մէկ նիստին ընթացին Բրի-

տալուում ին շարք մը հասարակական կազմակերպութիւննե-
րու եւ լրատուական միջոցներու գրանցումի հարցերը:

Հասարակական կազմակերպութիւններու մասին Հա-
յաստանի նոր օրէնքի արամայրութիւններուն համապա-
տասխան արձանագրութեամբ կ'են Բնարողներու Լիկան,
«Միկնութիւն» հոգեբանական հետազոտութիւններու գի-
տադորձական վերուձական կեդրոնը, համեային կիւրիե-
տը միջազգային ակադեմիայի Հայաստանի մասնակի-
որ, ուժանիւրի նորարարականներու միջազգային կազ-
մակերպութիւններու Հայաստանի մասնակիւրը կըրամը-
շակութիւնի աշխատանքային ծրագիրներու փոխանակ-
ման միտքի իրար, գաղթականներու բնկերային իրաւունք-
ներու պաշտպանութեան միտքի իրար: Արձանագրութեամբ
նաեւ «Պատական Մտաւորութեան Մտաւորդի Լրատու», «Հա-
յաստանի Անտու» եւ «Զարթոնք» ամսագիրները, «Բուրի»
ժողովմասփիւրային յայտագիրը եւ Արմալիքի «Արա» պատ-
կերափառի կալանը:

Հայաստանի արդարապատուքեան նախարարութեան
ղեկավարութիւնը անվարկ նկատած է «Նաւասարդ» եւ
«Խօսք» բերքերու գրանցման վկայականները, որովհե-
տեւ վկայագիրը ստանալ կամ անուն մէկ արարուն ըն-
թացին ոչ մէկ գործունէութիւն ունեցած են:

ՄԵՏԱՐԱՆԵԻ ՀԱՆ ԴԻՍՈՒԹԻՒՆ
ՀՐԱՆԴ ԹԱՄԱՐԱԶԵԱՆԻ

Երեւանի Պետական Համալսարանի բանասի-
րական բաժանմունքին մէջ տեղի ունեցաւ մեծա-
նքի հանդիսութիւն մը՝ նուիրուած գրականա-
գէտ, բանագէտ, փրոֆեսէօր Հրանդ Թամարազեանի
70ամեակին:

Հանդիսութիւնը կազմակերպուած էր բանասի-
րութեան բաժանմունքի եւ Հայաստանի Գրողնե-
րու Միութեան միացեալ նախաձեռնութեամբ:

Երեւանի Պետական Համալսարանի նախագահ
Ռատիկ Մարտիրոսեան, շնորհաւորելով եւ բարձր
գնահատելով գրականագէտը, անոր յանձնեց Պե-
տական Համալսարանի յուշանուէրը:

Հանդիսութեան աւարտին ներկայներուն շնոր-
հակալական խօսք ուղղեց յոբելարը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ – ՎՐԱՍՏԱՆ ՃԱՄՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԻՒՆ

Լուսի Օժուր գիւղէն դէպի Վրաստան տանող գլխա-
ւոր մայրուղին հողի սահանքի հետեւանքով որոշ ժա-
մանակ ի վեր գտնուած է, եւ այդ պատճառով այ երկու
երկիրներուն միջեւ ինքնաշարժի եւ երկաթուղիի երե-
թեւեկը դժուարացած է:

Ներկայիս գրեթէ աւարտած են սահող հողաշերտի
վերաց

Վ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

Ստորև կու տանք ընկ. Սիհրան Զիր-տողլեանի արտասանած խոսքը՝ Յունաստանի մէջ տեղի ունեցած Լ. Յ. Դ. 106ամ-եակի հանդիսութեան ընթացքին։

Երեւոյեալու քեան նամբով եկէ՛ք պահ մը բոլորս միասին վերածու ինէ՛ք ու խառնորենրու խումբի։

Ճամբայ ելած եւէ՛ք երբ պու համար ուխտաւայր մը։ Ճամբան անձանօր է, մեզի։ Կը եւեռւ ինէ՛ք ցուցատախտակի մը, որ մեր երբ ալի՛ք տեղին նամբան ցոյց կու տայ։ Կը պատահի սակայն, որ երբեմն նաեւ դժուար ու սխալ ուղիներով կ'առաջնորդէ ցուցատախտակը, բայց ի վերջոյ մեզ կը հասցնէ հուն, ուր կ'ուզէինք հասնիլ։

Բնական է, որ հասնիլէ ետք գոհուհալութեամբ կը համարու ինէ՛ք, կը մոռնա՛ք ու դեռ որոտքեան դըժարութիւնները եւ մեր ուխտը կը կատարենք։

Իսկ ինչի՛նչ ցոյց տուած երկար նմանադրեալ դըժարութիւններով կարելի անցնելէ ետք, չենք հասնիր մեր քիրախին։ Խնջ կը մնայ քնել մեզի։

Բնականաբար իր սխալը՝ կը վերադառնանք մեր մէկնակէտին, եւ զայսրցած կը խորապիւնէ՛ք սխալ նամբայ ցոյց տուող եւ մեզ մոլորեցնող ցուցատախտակը։ Անուաճիկ, կուսակցութիւնները ցուցատախտակներ են, որոնք՝ ժողովուրդին ցոյց տուան ազգային, բաղաձական, քնկերային ու գաղափարական արժէքներուն համախարգը, եւ այլ արժէքներուն հասնելու եւ զանոնք կենսագործելու ուղիները։

Յանախ կը պատահի նաեւ, որ ցուցատախտակին եեղիւսակներէն ոճանք, այսինքն՝ կուսակցականներ, չենտախն իրենց ցոյց տուած նամբուն, չմիտնան ուխտաւորներու խումբին, բայց առիակ ոչ մէկ տանն պատկեր կը դառնայ, որ ժողովուրդը իր վստահութիւնը վերցնէ կուսակցութեան վրայէն, այնին առեւ որ անկախ կը շարունակէ մնայ հարագատ հողամիացոյցը ժողովուրդի ազգային-քնկերային ձգտու մներուն, ապագայ երրին։

Լ. Յ. Դաշնակցութեան 106 արքի գոյութիւն ունենալը միայն վկայ է, որ անկախ միշտ հարագատ գտնուած է, հայութեան զգացու մներուն, տեւեջուն ու բաղաձական նպատակներուն։ Ճիշդ ուղիւն ցոյց տուած է, ք. մ. մոլորեցուցած իր ժողովուրդը եւ ատոր համար ալ՝ անոր վստահութիւնը շատեւ։ Այլապէս, սխալ նամբայ ցոյց տուող ցուցատախտակի նման խորատկուած պիտի ըլլար իւրեւ, պատմութեան անցած։ Եւ երէ պահ մը անդրապատկանք նաեւ այն տեսար հայաժամանկներու եւ ծանրագոյն միադարձակներուն, որոնց հերակալ եղաւ, մոյնիսէ՛ք ներհայեական բոլոր՝բոլոր՝ք հատեաններէն, եւ դիմացաւ, այն տանն պիտի համադրէին՝ որ ալ իր սակցութիւնը մեր մնաց մշիւս միանկի, գործեց տոճանին, բայց իրեն եւեւ ունեցաւ ժողովուրդը, իր ուժը եւ տեսելու սնունդը առաւ ժողովուրդին տուողը ու անկաւ անան գգացու մներուն։

Զգացումները երբեմն կը սխալին, բայց երբեք չեն գտնաներ։ Եւ այս իմաստով ալ՝ ժողովուրդը չդաւանանուեցաւ երբեք՝ Դաշնակցութեան կողմնացոյցն եւ չեաւ առաջ մեղադրանքներուն։

– Մեղադրեցին Դաշնակցութիւնը, որ ֆիտաւ յաւան – ազատագրական պայքարի ձեռնարկեց եւ հոմիրանկներու այլ գործունելութեամբ իրքեւ ք. պատկեր պարծաւ շարքի եւ տեղանկերեան, բայց ոչ մէկ արժեւորած ուու ինչ այլ պայքարի նախախնամական դերին։ որուն շնորհիւ 900 տարի բարբարոսներու տիրապետութեան տակ սարքկացած ու սարկաւոր պարծած անկիմնացիւ մարտիւր, որ հայութիւնն էր, գարբօնէ՛ք շրջան մը բոլորեց եւ ազգի վերածուեցաւ։

– Մեղադրեցին Դաշնակցութիւնը, որ իրքեւ ք. էր անկարողութեամբ չըլլցաւ պահել 1918ի անկախութիւնն ու ազգային պետականութիւնը, բայց չունեցան պարկեշտութիւնը խառափանելու, որ այլ միեւնոյն անկախութեան ու պետականութեան կիմնադիր կուսակցութիւնը եղաւ Լ. Յ. Դաշնակցութիւնը։

– Մեղադրեցին, որ Դաշնակցութեան ղեկավարներու իրքեւ ք. անեկոտանծութիւնը պատկեր պարծաւ, որ կորսեցնենէ՛ք Կարսը, Արասեանը եւ Սուրբաժուրն, բայց ոչ մէկ խօսք՝ պատմական այն նըշմարտութեան մասին, որ այն եւր փրկուեցան, այն ինչ որ ունէին այսօր 30․000 կտ․ Բժ. տարածութեամբ, Հայաստանի սահմանները գծուեցան գերագնացաբւս դաշնակցական արիւնով ու ամբողջութեան դաշնակցական կառավարութեան նիւզերով։

– Մեղադրեցին, որ Դաշնակցութեան ղեկավարներու իրքեւ ք. իր հատուածամէջ գործունելութեամբ պատկաշէ տարրք պարծած է Սփիւռքի, բայց ոչ մէկ խօսք՝ այն մասին, որ Սփիւռքը կազմակերպողը, զանազան երկիրներու մէջ ցիր ու ցլահ հաշորդիները բոլայիլ, գէլու ի հոգեդրանքներէն փրկողը, տնոնց մէկ նպատակ եւ ազգային միակ պրօշակի պաշտամունքէ՛ն ներշնչող ուրիշ ոչ ոք եղաւ, այլ միայն Դաշնակցութիւնը։

– Մեղադրեցին ու կը մեղադրեն Գորբաչովի իշխանութեան օրերուն եւ զարարադիտան պատկերախալ ցոյցներու եռուզեղի մէջ Դաշնակցութիւնը խօսակցութիւններու ձեռնարկած է, Հայաստանի համայնավար վարչակարգին եեւ եւ իրքեւ ք. գործակցած (չառակ չէ, ք. է ինչ մտադի մէջ գործակցած), բայց չեն քսեր, որ այլ խօսակցութիւններու մընդդրար երէ չստեղծուէք, ինչպէ՛ս Դաշնակցութիւնը Ղարապայ պիտի հազցնէր այն առաջնիզնէրը, որոնք ոչ միայն ինկմադաշտպանութեան ծառայեցին եւ փրկեցին Ղարապայի ժողովուրդը ֆիզիկական բնաջնջումէ, այլ նաեւ այլ գէկներու շնորհիւ մարաական արքամարտուութիւնը տարածուեցաւ ու ամբպան, եւ այլ արքամարտութեան շնորհիւ արքանագրուեցան հայոց տնուազն 2000 տարուան պատմութեան ամէկէն արդիւնաւոր էջերը՝ տեւողութեամբ եւ տարողութեամբ։

– Մեղադրեցին Դաշնակցութիւնը, որ գէկէ դրքիկով Ղարաբոյր՝ պատերազմ կը հրաքսէ։ Բայց եւ չըքսն ու չեն քսեր տակալին, տտոնց այլ գէկներուն արդեւէ՛ք Ղարաբոյրի մէջ պիտի մնա՞ք մէկ հառիկ հալ, եւ Ղարաբոյր այսօր պիտի ունենա՞ք յաղթանակ, պետութիւն եւ ամբողջականութիւն, որոնց համար այնինքն կը հպարտանա՞ք բոլոր հառիքաւ, անխիլը։

– Միեւնեւ իսկ մեղադրեցին ու կը մեղադրեն, որ Դաշնակցութիւնը իր բեկնածութեւ մասնակցեաւ նախագահական ընտրութիւններուն եւ ինէգինէ՛ք խայտառակեց՝ առնելով Բուէկերու 4․5 տոկոս։ Բայց չեն քսեր, որ առանց այլ մասնակցութեան՝

ԸՆԿ. ՄԻՀՐԱՆ ՔԻԻՐՏՕՂԵԱՆԻ ԱՐՏԱՍԱՆԱԾ ԽՕՍՔԸ Հ. Յ. Դ. 106ԱՄԵԱԿԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՅԵԱՆ

արդեօք մենք պիտի ունենայի՞նք խօսքի եւ Հայաստանի բաղաձական առօրեային մէջ գործի իրաւունք՝ ժողովուրդի կեանքին ու նախաազիրին եեւ կապուած խնդիրներու վերաբրեալ։

Հեռագայ գէպէրն ու շորաչեղերծուած հալածանքները ցոյց տուին, որ Դաշնակցութիւնը սխալ չըբաւ, որ իրեն համալ խօսքի ու գործելու իրաւունքէ՛ք ապահովեց եւ առաջին օրէն ինէգինէ՛ք գտաւորոշեց այսօրուան իշխանաւորներէն, որոնց մօտ գտաւ խօսքի, ազատօրէն գործելու եւ իրաւունքի հասակացութիւնները ոչինչով կը տարբերին համայնավարական մշակոյթի քիչադարձներէն…

Ազգային պետութեան չգոյութեան՝ Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնը պաշտպանեց ու դեկավարեց իր ժողովուրդը, եղաւ անպաշտօն պետութիւն ու կառավարութիւն, եղաւ գինուոր ու զատախարակ պարծաւ յոյս եւ յուստաւ ուժ, յառնալ եղաւ արկածախնդիր, բայց չկորսեցուց իր իմաստաւորիւնը՝ վերք՝ տուաւ քշմամիկն ու վերք ստացաւ իր սեփական մարմնիկն վրայ, իսկ ամէնէն կարեւոր՝ եղաւ տեսիլ՝ հալ բազմութիւններուն համար։ Եւ տես ինչք տարկերի տուայ, երբ Հայաստան վերականգնեց իր անկախութիւնը եւ ազգային պետականութիւնը, կարծողներ եղան, որ սեփական իրականացած է ալ, ք. է պէտէ է համարք, որ Դաշնակցութիւնը այլեւս աւելորդ է, հայութեան նախաազիրն ու Հայ Դատը իրենց տէրը ունէն այսուհետեւ։

Դաշնակցութիւնը աւարած է իր շրջանը ու պէտէ է անցնի պատմութեան գիրքը։ Եւ երէ չ'ուզեք ինէկնալուծարու իլ, ապա ուրեմն բռնի ուժով, հալածանքով ու բանարկութեամբ կը լուծուի ետըրը։

Զէ՛ք, որ Հայ Դատը հայութեան ազգային մեծ խնդիրներէն է, եւ ազգային բոլոր մեծ խնդիրներուն տէրը պետութիւնն է, պետականօրէն եեւապնդիլի, որով եւ Դաշնակցութիւնը, որուն գոյութեան իմաստը եղած է Հայ Դատը, իր գործունէութեամբ ու եեւապնդութիւնով կը խանգարէ պետութեան բաղաձականութիւնը. ուրեմն պէտէ է չ'ազցնել, ու չ'ընչացնել խանգարելը։ Մնացեալը (Դրօ խմբակ, քմախփզէտ, կամ պետական կարուածի վործ), անկախ իրենց սուս կամ նշմարիւ ըլլալու հանգամանքներէն, պարզապէս պարտուակներ են։

Այս արքամարտութիւնը, մերկայացուած դըրւածելով ու նեղ իմաստի մէջ, նեղը բուցեալ շատերուն, նաեւ՝ որոշ քիւով կուսակցականներու համար, որոնք իրենց բարոյական կորովին ու ինէնեւգատաեկութեան մէջ ակարանալով՝ հազց տուին իրենք իրենց որ արդեւք եկ'չալ է եզրակացուէք, ք. է Դաշնակցութիւնը բոլորաւ՝ է իր պատմական շրջանը։

Անուան էր, որ, ինչպէս միջազգային, նոյնպէս եւ հայ կիտնէ՛ք շատ արքմ ու անակնկալ իրադարծութիւնները նման հարցականներ յառաչացնէին։

Ներկայէս, Հայաստանի անկախութեան յաջորդող իրադրութիւններ եւ յատկապէս նախագահական ընտրութեան առնչուող ամօք այլ պատահարները եկան փաստելու, որ նման մասնուժ ու եզրակացութիւն ոչ միայն նեղը չեն, այլեւ մահացու վտանգն ու Հայ ժողովուրդի ներկային ու ապագային համար։

Նեղ իմաստով, կուսակցութիւն մը կը կազմուի նպատակի եւ նպատակներու համար, ու երէ մոյննպատակները իրականանան, կուսակցութեան գոյութիւնը կը դառնայ անիմաստ։ Սակայն պիտի ընդունուի՝ անտարբիւնէ, որ Դաշնակցութիւնը ք. էւ տեղորոշուցաւ նպատակի համար, բայց եւ այնպէս իր եեւագայ գործունէութիւնն ու նախաազիրը այնինքն շողիպալուեցան Հայ ժողովուրդի նախաազիրն, որ դարձաւ ազգային, բաղաձական, գաղափարակաւ ու քնկերային շարժում եւ վերածուեցաւ առաւելութեան ու տեսիլքի։ Եւ գիտենէք, որ առաւելութիւնը շարուիտականութիւն է, վերջ չունի, եւ տեսիլքը կենդարաւ ու կենսագործում է եւ աներաժեշտութիւն՝ ժողովուրդներու համար։ Առաւելութիւն եւ տեսիլք ներակայ չեն շրքշանակի օրէնքին, չունինք սահման ու սահմանում, կանէին ու ժամանակին եեւ նոր նպատակներ ու նոր քիրախներ կը պնեն ժողովուրդին առջեւ։

Քիւ մնայ, որ պետիւն ու պահպանուի Դաշնակցութեան այս հանգամանքի, եւ անկախ իր ճրգաւումներն ու եեւապնդութիւնը, նոր կացութիւններու պարապրանքով շրկութիւնակ, իշխանութեան վազկէն լծուած կուսակցութիւններէն եւ չդառնայ մէկը անոնցմէ՝ Պատմութեան եւ ժողովուրդին առջեւ պատախախտաւ եւ բոլոր տնոնէ, ղեկավար դաշնակցականներ ք. է Հայաստանի հանրապետական նախագահ, որոնք՝ յանուի այս կամ այն նպատակի կը շահագործեն իրենց պաշտօնիկը քիչադրած վստահութիւնը եւ փորձութեան մէջ կ'իշխուի արտաաւորելու Դաշնակցութեան հայրենական ու առաւելութիւնն ու տեսիլքը։ Պատախտանաւ եւ մանաւանդ կուսակցականներու ամբողջին առջեւ, որ ազնուազնի գգացու մներով գինւորագրուած է ալ, առաւելութեան եւ նուիրում՝ տեսիլքին։

Պաշտօնի շտեպգործումն անկախըքաց փաստը եւ տեսիլքին արուած մտանդու հարուածի փծուգոյն վորճը եկան, զծրախտարաք, Հայաստանի հանրապետութեան նախագահին եւ իր արքանակներէն, որոնք այսօր հայրենի իշխանաւորներն են։ Անա երեք-չորս տարիներէ ի վեր անոնք պատրաստած են հանրութեան ներհայացուցած ամբաստանութեանն ու գրաքարու քեանց հակալ քրքածըրներ, որոնցմով կը փորձեն արաւաւորել Դաշնակցութեան դիմագլծն ու առաւելութիւնը։

Այլ քորքածըրները, ք. էւ սերտօրէն առնչուած՝ Հայաստանի ու հայութեան բաղաձական ինտելիկն ու ապագային եեւ, յաջողուած է իրենք՝ իշխանաւորներուն, մաքլաւեալեան նարպիկութեամբ ներկայացնել այնպէս, որ իրքեւ ք. էւ անոնք կը վերաբրեն միայն ու միայն կուսակցութեան, եւ կամ ամբաստանութեանց չեաւաաւաղներուն կը ճրգւկապաւորութիւնը, ք. է ամբողջ խնդիրը կը ծագի Դաշնակցութեան եւ վարչաւորմէն մէջեւ գոյուրէն ունեցող տարաբարծութիւններէն ու խոյգայքարներէն։ Դաշնակցութիւնը կը մղուէ ինէկնարչարացումի ու ինէկնապաշտպանութեան ակերալաւ լինակին։ Բայց եւ միւսամանակ կը տարա

ւեր՝ յուսովով, որ պետական վորճ չունեցող հայրենիկ նոր իշխանաւորները ժամանակին եեւ ինէնեւաաաաաաաաա հանգրուանէ, պիտի անցնին եւ առնիլ լույն եորեղունով պիտի գործեն՝ իրենց դըրէին ու պաշտօնիկ վալիկ պատախախտաւորութեամբ ու վտակցութեամբ։

Սակայն զծրախտարաք այլպէս չեղաւ։ Այն, ինչ որ պատահեցաւ 1996 քուտկանի Անպաեմբը 22ին ու յաջորդող օրերուն, կապ չունի Դաշնակցութեան եեւ։ Կապ ունի Հայ ժողովուրդի նախաազիրն եեւ։ Եղածը ուրիշ բան չէր, երէ ոչ՝ բացալայա ու կոպիտ բոնարարու մը ժողովրդաւարութեան ու ժողովուրդի ազատ կամէին։ Երէ Անպաեմբը 22ի նախագահական ընտրութիւններ իր խաղախելու եւ ամէն գնով իշխանութիւնը ձեռնէլ չեանելու փոխարէն, Բուէկրութիւն չկազմաւերպուէր ու բոնապետական հալու մները, յառաչացած այլ միջոցներ ի գործ դրուէին եւ նոն սահմանափակուէին, քերեւս գտնուէին մարդիկ, որ հասկացողութիւն ցոյց ապլին՝ մասնելով, որ 70 տարի համայնավար բոնապետական մշակոյթի տակ նաեւ սերունդը անկալման, որ իր սորվածը պիտի կիրարկէր. երբեմն նաեւ փորձութիւնը պիտի ունենար գերագնացելու իր նախորդը, իր յատաաուն։

Պիտի մասնէլին տալալին, որ ամէն երկիր գարգացման իր ներքին արքմարտութեան կը եեւեւի, անխուսափելի հանգրուանները, կ'անցնի հառնելու համար ժողովրդավար հասկացողութեան բարճը մակարդակի ու մարդու իրաւունքները յարգող կարգալինակի։ Եւ Հայաստանը այլ օրինաչափութեան մէջ չէ կընտր բացառութիւն կազմիլ։ Այսպէ՛ս պիտի մասնէլին ուման։

Բայց Անպաեմբը 22ի նախագահական ընտրութիւնները եւ անոնց կառակցուած գտաապարտելի քրաքարճութիւնները եկան փաստելու, որ մեր հայրենիքի վարչակարգը բոնապետական չէ միայն, այլ մանաւանդ կեղծելի իշխանութիւն է։ Խնջ կը նշուենք՝ ամբողջ աշխարհի յայտարարեաւ, որ ժողովրդավարութեան կը հաւատեն, ընտրութիւններ կը կազմակերպես միջազգային դիտորդներ կը երաւիրեն, Բու սեփական ժողովուրդը Բուէկաաուի կ'առնէ, Բուէկաաուի ժողովուրդն, անոր կու սաա առկը, որպէսզի ազատօրէն իր ընտրանքը կատարէ եւ հայրենիքին ղեկը իր պառաղութեամբ արժանաւորեն յանձնէ, եւ ապա, երբ կը հաստատեն, որ ընտրակարծանաւորը դուռ չես, այն տանն միայն դիմակը վար կ'առնես՝ յայտարարելով, որ՝ շերէ, նոյնիսկ Բուէկերու 100 տարեւոր տառնալ, բանակ ու սալէկանութիւն պիտի չձգէին, որ վազկէն Մանուկեան նախագահ գտնար…>։

Սա պարզապէս կեղծելի իշխանութիւն է։ Եւ կեղծելիք վրայ կարելի չէ հայրենիք՝ կառուցել եւ անոր ապագան ապահովել։

Իր սեփական ժողովուրդի ազատ կաւէր, որ կը նշանակէ՝ ինէկործաւ լաւաւ էլ արեւմտեղ ու անկախող այս մարդիկը ինչպէ՛ս, սխալ կարենան ու յաջողեց միջազգային տեսակներու մէջ պաշտպանել Ղարաբալի գաղաք, որ վերջին հաշուով, կապւս խորսնած է ժողովուրդներու ինէկնորքմամբ սկզբու ելէին վրայ։

Ինչպէ՛ս պիտի նախն օտարագգիլ զիւ անազաւներուն դիմաւ, եւ անոնց աշխրուն նախկող պատեցիս ազատ կամէի հանցող յարգանք եւ ինէկնորքման իրաւունք՝ Ղարաբալի ժողովուրդին համար, երբ հակառակին գերապատարները եղած են իրենք՝ իրենց իսկ հայրենիքին մէջ։

Անա ք. էլ ինչու Դաշնակցութիւնը համաձայն եղաւ ընդդիմութեան եեւ՝ դիմելու համար Սահմանադրական Դատարան, որպէսզի բողաղերծուի կեղծելի իշխանութիւնը եւ վերականգնի վարքի հայրենի պետութեան՝ միշտազգային բնաւանքին մէջ։ Դաեւ հաստատուի արդարութիւնը, ինչ որ եւմէն է, որեւ պետութեան կառուցլին ու եեւապնդութեանը։

Դծրախտարաք Սահմանադրական Դատարանը իր որոշումով մերժեց իրեն արուած պատմամանքն անցնելի առկըր, պատուեց ընկերային այն պալմանակըրը, որ ընդիտըրապէս գոյութիւն կ'ունենայ իրաւական պետութեան մը ժողովուրդին ու իշխանութեան միջեւ եւ վարագոյր մը բաշեց իրեն վստահուած դատակ վրայ եւ վտարացուց կեղծելի իշխանութիւնը։ Ազգին ու հայրենիքին համար ստեղծում ալս դժուար ու ապրախտ պաժանենութիւն էլք մէջը քնել մնայ քնել մեզի։

Այս հարցում ին ուղղակի պատասխանելու փոխարէն, դիմելէ՛ք ցուցաախտակին, որ գրուած է հայոց պատմութիւնէն եւ անոր կողմնացողը նշուրւած է Զ.Յ.Դ. 26ըլ ընդհանուր ժողովուրէն։

Այլ ցուցաաախտակը մօտաւորապէս կ'ըսէ մեզի,

Անկախութիւն եւ ազգային ինէկնուրոյն պետութիւն կիրաելու ձգտումը եղած է մեր ժողովուրդի ամէկէն խորունկ ու ամէկէն նշմարիւ նպատակը եւ առոր համար ալ արդէն, հայոց պատմութիւնը բացում է, ի խնդրի անկախութեան՝ Բելին գէմ Հայիի աղեղէն արծալուած նետով։

Հաւանակ այս իրողութեան, մեր պատմութեան մէջ ամէկէն զժուար իրագործելին եւ միւսամանակ ամէկէն փխրուն եղած են անկախութիւնն ու ազգային պետականութիւնը։ Ծաւ ոգուար ձեւէ՛ք ձգած ենք, ծով արիւն քաղած ենք անոնց համար, բայց եւ շատ դիւրին կորսնցուցած ենք՝ աշխարհագրական այն տարածութեան մէջ, որ մեր հայրենիքն է, Հայաստանը։

Մեր ժողովուրդի շուրջ 3000 տարուան կեանքին հազիւ 750 տարիները եղած են անկախութեան արկերի, եւ առտնէ՛ք՝ շատ դիւրաքիլ։ Մեր մասնեկըրները գտածով ալ, որ անկախութեան կորուստը եեւաւեւի՛ք եղած է ազգի անմիաբանութեան։ Անոնք, երբ ազգ կ'ըսէին, կը հասկնային նախաբարական առնները, իշխանները, ազգը առաջնորդող մարդիկը, այսօրուան հասկացողութեամբ՝ բաղաձական գործիչները։ Մենք անմիաբան ժողովուրդ չենք։ Այն էլ ժողովուրդներէն, որոնց զաւակները իրար միացում եւ բազմաքիւ առեալներով։ Բոլորս գտակներն ենք ազգային ինէկնուրոյն կեղեցույն, միաբուած ենք միեւնոյն միւոռով, կը խօսենք միեւնոյն լեզուի, որով եւ միեւնոյն լեզու ամաճողութեամբ անմ եւ տեւ

րունդները, կը յուզուինք՝ Կոմիտասը լսելով, կը տօնենք՝ միեւնոյն տօները, միեւնոյն չարչարանէնները բաժին ինչած են մեզի, եւ այսպէս կարելի է երկարել շարէր մեր ժողովուրդը իրար շողիպաղող ազգակներուն։ Անմիաբան եղած են մեր նախաարները, եւ



Մարզական



Մարզական



ՇԱՐԱԹԱՎԵՐՁԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԼՈՅՍԻՆ ՏԱԿ.

– ԵՈՒՎԵՆԹՈՒՄ ԵՒ ՄՈՆԱՔՕ ԿԸ ՅԱՌԱԶԱՆԱՆ – ԼԻՎԸՐՓՈՒԼ ԿԸ ՄՕՏԵՆԱՅ ԱՐՄԵՆԱԼԻ



ՏԷԼ ՓԻՆՕ

Շարաթավերջին, Եու-վենթոնուս եւ Մոնաքօ իրենց երկու ախոյեանութեան մրցումներուն յաղթանակներ արձանագրելով՝ շարունակեցին մնալ պարագլուխի դիրքերուն վրայ:

Անգլիոյ մէջ, Արսենալ թէեւ մրցում չկատարեց, բայց մնաց պարագլուխի դիրքին վրայ, իր ետին ունենալով Լիվըրքուլը եւ Ուիլ Վրլտընը, որոնք կը շարունակեն հայածել գլխը:

Սպանիոյ, Հոլանտայի եւ Փորթուգալի մէջ ախոյեանութեան մրցումներ տեղի չունեցան, 1998ի Մոնտիայի գտումի մրցումներուն պատճառով, իսկ Գերմանիոյ մէջ մարզիկները ձմեռնային արձակուրդի մէջ են:

Իտալիոյ ախոյեանութեան 13րդ հանգրուանի մրցումներուն, պարագլուխի դիրքը գրաւող Եու-վենթոնուս 3 - 2 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Վերոնան եւ այժմ 5 կէտի առաւելութիւն ունի Վիչենցայի վրայ, որ 1 - 1 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրեց Փարմայի հետ:

2 կող ստանալէ ետք, Եուվենթոնուս երեք կող նշանակեց եւ մրցումին արդիւնքը ինչպստ իր խումբին շրջեց, շնորհիւ Այե-սանտո 5էլ Փիեռոյի, որ մէկ շարքուտան մէջ երկրորդ անգամ ըլլալով մրցումի մը ընթացքին 2 կող կը նշանակէր:

Կը կարծուէր, որ 3 - 2 արդիւնքով մրցումին արդիւնքը ինչպստ իրեն շրջած Ինթէր Միլան պիտի յաջողի իր դաշտին վրայ յաղթանակ մը արձանագրել, բայց դաշտին տէրերը 4 - 3 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեցին Սամտորիայէն:

Ճիւղ վայրկեանին, Ռուպերթօ Մանչինիի կողմ պատճառ դարձաւ, որ Ռոյ Հոմսընի Ինթէր Միլանը կրէ այս եղանակի իր երկրորդ պարտութիւնը: Ինթէր Միլան այժմ կը գրաւէ դասաւորման 5րդ դիրքը եւ եթէր կէտ ետ է Եուվենթոնուսէն:

Տեմբերի Այպերթինի իրագործած իէթ - բրիքը

Անցեալ շաբաթակից-րին Մարսէյ 3 - 2 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Օսէրը եւ ախոյեանը դուրս ձգեց Լիկայի բաժակի մրցաշարէն:

Շարաթավերջին, Մարսէյ դարձեալ յաջողեցաւ եւ այս անգամ 3 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Օսէրը:

Մարսէյի նորնախագահը՝ Ռուպերտ Լուիս - Տրէյ-ֆուս, որ անցեալ Ուրբաթ օր ստանձնած էր իր պաշտօնը, մրցումէն ետք յայտնեց, թէ Օսէրը մէկ շաբթուան մէջ երկու անգամ պարտութեան մատնելը նշանակէ, որ Մարսէյ իր լաւ օրերուն մէջ է:

Յաջորդաբար Դոյ շարաթն ըլլալով անպարտելի մնալէ ետք, Մարսէյ իր այս յաղթանակով 13րդ դիրքէն յարձրացաւ 10րդ դիրքին:

Նշենք, թէ Մարսէյ ինքզինք վերագտաւ անցեալ Նոյեմբեր Յին, երբ իր դաշտին վրայ 3 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Մոնաքոն, ապա 0 - 0 արդիւնքով հասարակ մը արձանագրեց «Փարիս Տը Փրէնս»ի մէջ, դաշտին տէրերուն՝ Փարիս Սէն Ժերմէնի հետ:

Անցեալ Շարաթ օր, Փորթուգալ - Գերմանիա (1998ի Մոնտիայի գտում) մրցումէն ետք, միջազգա-



Անտրիաս Քէօփքէ. որ երկու օրուան մէջ երկու մրցում կատարեց եւ... կող չստացաւ

հի «Բոք Տաղիւր»ի տեղիւն՝ Քաննի դէմ մրցումին:

Մոնաքօ այժմ ունի 45 կէտ եւ երկու կէտով կը գերազանցէ մայրաքաղաքի կազմը՝ Փարիս Սէն Ժերմէնը, որ 0 - 0 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրեց Նանթի դաշտին վրայ:

Յաւաջիկայ շարաթ, 23րդ հանգրուանի մրցումներէն ետք, Ֆրանսայի մարզիկները եւս ձմեռնային արձակուրդ պիտի առնեն (մինչեւ Յունուար 25): Մրցումները պիտի սկսին կարեւոր եւ ճակատագրական ճակատումի մը, երբ Մոնաքօ իր դաշտին վրայ պիտի հիւրընկալէ Փարիս Սէն Ժերմէնը:

Յին բերդապահ Անտրիաս Քէօփքէ արդէն իսկ Ֆրանսա կը գտնուէր ստանձնելու համար իր պաշտօնը՝ Օսէրի դէմ մրցումին:

Երկու օրուան մէջ երկրորդ մրցումը կատարելով, Քէօփքէ յաջողեցաւ կող չստանալ իր բերդէն ներս եւ գտեց Օսէրի մարզիկներուն վտանգաւոր յարձակումները:

Օսէրի մարզիչ Կի. Ռու մրցումէն ետք յայտնեց, թէ ճիշդ է որ իր կազմը մէկ շաբթուան ընթացքին Յէկոյ ստացած է Մարսէյէն, բայց վերջին մրցումին (3 - 0) երկրորդ կող իր յաջողութիւնը օգտին չէր: Այդ կողմ պատճառ դարձաւ, որ մեր մարզիկները յուսալքուին, ըսաւ ան:



Ռէյնըրգի մարզիկները կը տօնեն իրենց յաղթանակը, միայն իրենց երկրի ախոյեանութեան մրցումներուն ընթացքին...

ԱՆԳԼԻՈՅ մէջ, Լիվըրքուի կարեւոր յաղթանակ մը արձանագրեց, երբ իր դաշտին վրայ 5 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Միտլքպորտը:

Լիվըրքուի 21 տարեկան յաւաքապահ Ռուպի Ֆաուլըր եղաւ մրցումին աստղը, երբ չորս անգամ ցնցեց Միտլքպորտի բերդին ուղկանը:

Լիվըրքուի այժմ ունի 34 կէտ եւ միայն մէկ կէտ ետ կը մնայ Արսենալէն, որ մրցում մը նուազ կատարած է:

Հինգ մրցում անպարտելի մնալէ ետք, Պլէյքպըրն Ռուվըրգ ի վերջոյ տեղի տուաւ եւ 1 - 0 արդիւնքով պարտուած հեռացաւ Ուիմպլդտընի դաշտէն:

Սանտորիլիստ անակրեկալ մը ստեղծեց, երբ 3 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց հօօր Զեսլին: Ռուտ Կիլիթի կազմը այսպիսով կը կրէր այս եղանակի իր 4րդ պարտութիւնը:

ՍԿՈՎՏԻԱ	ԴԱՍԵՒՈՐՈՒՄ ԿԵՏ ՄՐՑՈՒՄ
Սկովտիոյ ախոյեանութեան 17րդ հանգրուանի մրցումներուն, պարագլուխի դիրքը գրաւող ախոյեան Ռէյնըրգ, յաղթանակ մը եւս արձանագրեց, երբ 3 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Տանֆըրմըրը:	1.- Ռէյնըրգ 38 (16)
Ռէյնըրգ այժմ ունի 38 կէտ. ան 11 կէտով կը գերազանցէ Տանֆըրմըրը:	2.- Ապըրտին 29 (17)
	3.- Սելթիք 27 (14)
	
	9.- Ռէյնթ 15 (16)
	10.- Բիլմարնոք 14 (15)

«ՌԻԻԼԻԱՄՄ» ԴԱՏԻ ԿԱՆՉՈՒԱԾ ՍԵՆՆԱՅԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ՀԱՐՑՈՎ

Յառաջիկայ Փետրուարին, Հոմմի մէջ, Փրանք Ուիլիամս եւ Ռիլգալլ անձեր դատարան պիտի ներկայանան, ուրաղիլայցի աստղ Ալքիս Սեկուալի մահուան հարցին քննարկման համար:

1 Մայիս 1994ին, Սան Մարինոյի Կրան-Փրիլին, Սեկուալ գոն գնաց արկածի մը. անոր ինքնաշարժը բախեցաւ վազքուղիի ուղիով:

Դատաւարուիւնը պիտի սկսի 20 Փետրուարին:

ԿՐԵՄԻՕ ՇԱՀԵՑԱԻ ՊՐԱԶԻԼԻՈՅ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Կրեմիօ 1981ին առաջին անգամ ըլլալով, շահած էր Պրազիլիոյ ֆութպոլի ախոյեանութիւնը: Այս տարի, ան երկրորդ անգամ ըլլալով ախոյեանութեան տիրացաւ, յաղթելէ ետք Փորթուկէսայի: Երթի մրցումին 2 - 0 արդիւնքով պարտուած Կրեմիօ, դարձի մրցումին, իր դաշտին վրայ մոյմ արդիւնքով յաղթական դուրս եկաւ:

Պրազիլիոյ ախոյեանութեան օրէնքն է, որ հաւասարութեան պարագային մրցումը չերկարաձգուիր, այլ մկատի կ'առնուի Ա. հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները: Երթին Կրեմիօ գերազանցած էր իր մրցակիցը:

Փորթուկէսա առաջին անգամ ըլլալով աւարտականին հասած էր: Իր յարձակողական խաղաձեւով, ան մեծ տպաւորութիւն ձգած էր, մինչդեռ Կրեմիօ, սովորականին պէս, կոշտ խաղարկութիւն կը կիրարկէր:

Մրցումին ընթացքին անչի քան 70 ֆաուլ արձանագրուեցաւ: Իրաւարար Մարսիօ Ռեսենտէ Տը Ֆրէյթաս երեք անգամ դիմեց դեղին քարտին: Կրեմիօ մոյմ խաղաձեւով անցեալ տարի շահած էր Լատին Ամերիկայի «Լիպերթատոր» բաժակը:

Փորթօ Ալէկըրէ քաղաքին կազմը՝ Կրեմիօ երրորդ վայրկեանին մշակակեց առաջին կողը, շնորհիւ Նումէշի, որ կը մշակակէր այս եղանակի իր 17րդ կողը: Երկրորդ եւ կարեւոր կողը մշակակուեցաւ պահեստի մարզիկ Ալլիթոնի կողմէ, ճիշդ վայրկեանին:

Երկու խումբերը դաշտ մերկայացաւ հետեւեալ կազմերով.

ԿԻԼԵՄԻՕ.- Տանթլէլ - Արսէ, Ռիկարդա (ապա Լուսիանօ), Մարիօ Կալվան, Ռոմէր - Տիմիօ (ապա Ալլիթոն), Քարլոս Կոյանօ, Էմբերսօ, Քարլոս Միկէլ - Փաուլօ Նումէշ, Ջէ Ալլիսիօ:

ՓՈՐԹՈՒԿԵՍԱ.- Բլեմէր - Վալմիր, Էմբերսօ, Աեսար, Քարլոս Ռուպերթօ (ապա Թիքօ) - Քափիթան, Կայօ, Քայօ, Ջէ Ռուպերթօ - Ռոտրիկօ, Ալէքս Ալվէշ:

ՌԻԵԱ ՎԵՑ ՄՐՑՈՒՄ ԿԱԽԱԿԱՅՈՒԱԾ

Լիպերիացի հռչակաւոր յառաջապահ Ժորժ Ուէա, Եուէ Է. Է. Ֆ. Ա. մէկ յատուկ յանձնախումբին որոշումով վեց մրցում կ'ախակալուեցաւ: Անցեալ ամիս, Եւրոպայի ախոյեան խումբերու մրցաշարքի գտումի մրցումի մը, ան բախում ունեցած էր փորթուգալցի Ժորժ Քոսթայի հետ, Փորթօ - Ա. Սէ. Միլան մրցումին ընթացքին:

Դէպքը պատահած էր մրցումի աւարտէն ետք, երբ մարզիկները կ'ուղղուէին հանդերձարան: Ուէա գլխու հարուած մը տուած էր Քոսթայի քիթին, որովհետեւ փորթուգալցին արհամարհական խօսքեր ուղղած էր եւ «նեկրօ» կոչած էր գայն:

Նախապէս, Ուէա մէկ մրցում կ'ախակալուած էր եւ Նորվեկիոյ Ռոգենպորկ Թրանտհայմի դէմ մրցումին դաշտ չէր ներկայացած: Եուէ Է. Է. Ֆ. Ա. յառաջիկայ հինգ մրցումներուն ան պիտի չկարենայ դաշտ ներկայանալ:

Նախապէս Մոնաքոյի (Ֆրանսա) անդամ, Ուէա ձանջուած էր իր ֆէր-փիլէով եւ գարմանք պատճառած էր իր այդ արարքին համար:

Անցեալ տարի, Ուէա շահած էր Աշխարհի, Եւրոպայի եւ Ափրիկի լաւագոյն մարզիկի տիտղոսը: Ան այս տարի ալ կը գտնուի Եւրոպայի լաւագոյն մարզիկի տիտղոսին թեկնածուներուն շարքին: Արդեօք անոր կ'ախակալուած պիտի ազդէ վերջնական որոշումին վրայ: Ուէա-յի մրցակիցներն են Ռոնալտօ եւ Շիրլըր...:

ԷՐԻՔՍՈՆ՝ ՊԼԷՔՊԸՐՆ ՌՈՎԸՐԶԻ ՄԱՐԶԻԶԸ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՅ ՅՈՒԼԻՍԻՆ

Սվէն Կորան Էրիքսոն նշանակուեցաւ Պլէքպըրն Ռուվըրգի նոր մարզիչ... յառաջիկայ Յուլիսէն սկսեալ:

Մինչ այդ, օգնական մարզիչ Թոնի Փարքս, որ փոխարինած էր Ռէյ Հարֆորտը, մինչեւ տարեկերը պիտի շարունակէ մարզել խումբը:

Անցեալ տարի Քենի Տալլիլը փոխարինած Հարֆորտ 26 Հոկտեմբերին հրաժարած էր, երբ խումբը կը գրաւէր... վերջին դիրքը: Այժմ Պլէքպըրն կը գրաւէ 17րդ դիրքը: Փարքս կ'ըսէ, թէ ինք յոյսով հետաքրքրուած է մարզիչի պաշտօնով:

Շուէտացի Էրիքսոն երեք տարի պիտի մարզէ Պլէքպըրն Ռուվըրգը: Ան տարեկան 1,5 միլիոն տոլար պիտի ստանայ:

Կոմբպորկը մարզելէն ետք, Էրիքսոն մարզած է Ա. Էս. Ռոման, Ֆիրթերթիան եւ Փորթուգալի Պենֆիթա Լիգպըրը: Այժմ, ան կը մարզէ Սամտորիան:

Էրիքսոն չուցեց արտայայտութիւն ունենալ: «Ձեմ ուղեր կարծիք յայտնել կազմի մը մասին, որուն մաս պիտի կազմեմ ամիսներ ետք: Բարեկամական միջոցորդ պիտի մէկ կատարուեցաւ համաձայնութիւնը», ըսաւ ան:

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԷ ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ ԵՒ Ս. ԾՆՈՒՆԳԸ

Հայերէն, Անգլերէն եւ Ֆրանսերէն մակագրութեամբ **ԶԱՐՏԵՐՈՎ**

- Ամանորի զարդարանքներու եւ մոմերու ճոխ հաւաքածոյ:
- Նուէրներ՝ բոլոր տարիքի եւ ճաշակի յարմար:
- 1997ի ամանտաններ եւ հաշուապահական տետրակներ:

CARAVELLE, Zalka, ԳՐԱՏՈՒՆ ՈՒՐՖԱԼԵԱՆ, Պուրճ Համուտ

Բաց ենք Կիրակի օրերը, Դեկտեմբեր ամսուան ընթացքին

ԱՄԱՆՈՐԻ ԵՒ ՏՕՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԱՌԻԹՈՎ

ՃՈՒՍՏՈՒՅԷՔ ԶԵՐ ՍԵՂԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ՕԳՏՈՒԵՅԷՔ

ԼՕՒԻ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ «ՆԱՅԻՐԻ» ՄԱՍՆԱՃԻԻՂԻ

ՄՐԳԵՂԷՆԻ, ՔԱՂՅՐԵՂԷՆԻ, ՇՈՔՈԼԱՅԻ

ԵՒ ԽՄԻԶՔԻ ԱԻԱՆԳԱԿԱՆ ՊԱԶԱՐԷՆ

● Ուրբաթ 20 եւ Շաբաթ 21 Դեկտեմբեր 1996, առաւօտեան ժամը 10էն մինչեւ կէսօրէ ետք ժամը 4, Աղբալեան ակումբի «Սերժ Թովմասեան» սրահին մէջ:

«ԳՈՒՍԱՆ» ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻ ԵՒ «ՀԱՅԱՍՏԱՆ»

ԼԱՐԱՅԻՆ ՆՈՒԱԳԱՆՈՒՄԲԻ ԵԼՈՅԹ

Ուրբաթ, 20 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 8.30ին. Սեն Լուի եկեղեցւոյ մէջ (քաղաք. Պապ-Խորիս):

ՄՈՒՏԶԸ ԱԶԱՏ

Հ. Յ. Ղ. 106 ԱՍԵԱԿԻ

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՏՕՆԱԿԱՍԱՐՈՒԹԻՒՆ

Կը խօսի՝

ԸՆԿ. ՎԱՐՈՒԺԱՆ ԹԵՆՊԷԼԵԱՆ

- Գեղարուեստական յաշտագիր՝

Մասնակցութեամբ՝

ԳՕԳՕ ՀԱՅԻԹԵԱՆԻ

ՎԻԳԷՆ ՏԻՇՉԷԲԷՆԵԱՆԻ

Ուրբաթ, 20 Դեկտեմբեր 1996, կէսօրէ ետք ժամը 4.30ին. Յ. Տէր Մելքոնեան սրահին մէջ:

Լ.Օ.ԽԱԶԻ

ՀՆՈՒՐՈՒԵՍԻ ԿԵԴՐՈՆ

ԶԵՂՉ - ՎԱՃԱՌՔ

10ԷՆ 30 %

Զեռնարան ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՈՒ

ՏՕՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐՈՒ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՆՈՒԷՐԸ

Հինգշաբթի, 12 Դեկտեմբերին մինչեւ երեքշաբթի, 31 Դեկտեմբեր 1996ին:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ

ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՀԻՄՆԱՐԿԻ

ԵՐԶԱՆԱԻԱՐՏԻՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ԳԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Նիւթ՝

ԳԻՏՈՒԹԻՒՆԸ ԻՆՉՊԷՍ ԿԸ

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԻ

Դասախօս՝

ՓՐՈՖ. ՎԼԱՄԻՏԻՐ

ԲԱՐԻՈՒԴԱՐԵԱՆ

Տեղի կ'ունենայ Զորքշաբթի, 18 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամը 6.30ին Համալսարանի «Ա. Շարք» Կեդրոնին մէջ:

Հ.Տ.Բ.Ն.Ի

ՇՐՋԱՆԱԻԱՐՏԻՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՂԻՇԷ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ԲՈԼԷՃ

ԿԱՂԱՆԳԻ ՊԱԶԱՐ

Կը վաճառուին Կաղանդի յատուկ կարգեր, վարդարուն մուկեր եւ սեղանի յատուկ այլ կարգեր. Կաղանդի յատուկ սեղանի ծածկոցներ, շորքիւ, մրգեղէն, ալյապան տեսակի նուէրներ եւ խաղալիքներ:

Տեղի կ'ունենայ Ազգ. Սիրան Մարուկեան սրահին մէջ.

Կիրակի, 15 Դեկտեմբերին Ուրբաթ, 27 Դեկտեմբեր 1996: Պապարբ բաց է ամէն օր (բացի 25 Դեկտեմբերին) ժամը 11էն 18:

«ԱԶԳԱԿ»Ի ՀԵՌԱԶԱՅՆԻ ԹԻԻԵՐԸ

«Ազգական» հետ հեռաձայնային կապ պահելու համար, կը խնդրուի հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն. — 260115, 260780 եւ 583028:

ԳՐԱՒՈՒԱԾ ՕՐ

5 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1997

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ Լ.Օ.ԽԱԶԻ

«ԱԶԻՐԵԱՆ»

ՄԱՍՆԱՃԻԻՂ

Կ՝ՈՒԶՈՒԻ

- Փորձառու վարսալարդար՝ Ապու Տապի մէջ աշխատելու: Դիմել վարսալարդար Սեդային, հեռ. 267453 թիւին:

ԳՐԱՒՈՒԱԾ ՕՐ

4 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1997

Վ. Մ. Բ. Մ.Ի

ԼԻԲԱՆԵՆԻ

ՇՐՋ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՐՉՈՒ Է

- Կահաւորութեամբ բնակարանը, Պուրճ Համուտի մէջ: Հեռ. 261909:

ԾԱԽՈՒ

ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

- Անթիլիաս. Հարէր Դաւարճէ, 175 քառ. մետր: Դիմել՝ հեռ. 03-214135:

ԾԱԽՈՒ

ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

- 2 Գնահատեցաւ, մէկ հիւրանոց եւ յարակից մասեր: Պուրճ Համուտ. «Թափրաւ»-ի դիմաց: Հեռ. 269152:

ORIX

SATELLITES

Բաղադրուածք մեր գիւնընը

1 Մեթր Անշարժ	195
1 Մեթր Մարժակաւ	425
1.5 Մեթր Մարժակաւ	560
1.9 Մեթր Մարժակաւ	945
2 Մեթր Մարժակաւ	1225
3 Մեթր Մարժակաւ	1355

COLLECTIVE SATELLITE SYSTEMS

01-442925
01-447418
Jeitawi

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏԵՐ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԶԵՐ-ԲԱԶԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՅԷՔ՝

ԱՖՏԻԼԻ մօտ

- ՆՈՒԱԶԱԳՈՅՆ սակերով
- ԱՌԱՔԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
- Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ. — Ազգային Խորհրդի շէնք, ԱՖԵՏԻԼԻ կից, Հեռ. 263324

Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ

ԽՈՅ (21 Մարտին 20 Ապրիլ)

Երկ. տեսնել, որ ձեր պաշտօնակիցները ծուռ տրամադրութեամբ տրքեցած են, մնացէ՛լ լուռ՝ ձեր անկիւնին մէջ, միշտ որ անոնց սիրտը համարաւի:

ՅՈՒՆ (21 Ապրիլին 21 Մայիս)

Օրը յարմար է բախի խաղին վստահելու, եւ քերտա՛ շահելու: Բայց մը գրած կ'ո՞ւմ վիճակահանութեան նուէր մը: Փորձեցէ՛ք ձեր բախար:

ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսին 21 Յունիս)

Օրը նպաստաւոր է կազմակերպելու համար ձեր զգալի կեանքը եւ մտածելու ապագայի մասին՝ երկար ժամանակի վրայ իրադրութիւն ծրագրի մը համար:

ԽԵՅԳԵՏԻՆ (22 Յունիսին 23 Յունիս)

Երկ. ձեր ծրագրերներէն մէկը յետաձգուի, որդերգու՝ քանի մը՝ վերածել, այլ համբերեցէ՛ք, որովհետեւ աւելի ուշ պիտի կարենա՛ք ձեր ուզածը գտնել:

ԱՌԻԻԾ (24 Յունիսին 23 Օգոստոս)

Երաժշտական-տեսական հարցերը ձեզ կը մտածեցնեն շատ: Խնայողութեամբ համար միջոցներ ձեռք առէ՛ք: Ամէն հարց մտածելով կարգադրեցէ՛ք:

ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսին 23 Սեպտեմբեր)

Յանդգնութիւնը երբեք յաշտողութիւն կը քերէ: Այսօր այս է ձեր պարագային. առանց մտածողութեան՝ ձեռնա՝ մուխ եղէ՛ք որոշ գործերու:

ԿՇԻՌՔ (24 Սեպտեմբերին 23 Հոկտեմբեր)

Ձեր ջիւղերը յոգնած են, դարձած է՛ք դիւրաբարբո՛ւ. մտնը՝մտնը հարցերը խոշորացոյցով մի՛ն պիտէ՛ք:

ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերին 23 Նոյեմբեր)

Ձեր բնականօրէն փերաքերայ հարց մը պիտի լուծէ՛ք՝ ստանալէ ետք կարծիքը բնականօրէն յարմար անցանքներուն: Սիրով մը խոստով մէջ ամէն ինչիդ դիւրաւ կը լուծուի:

ԱՂԵՂՆԱԻՐ (24 Նոյեմբերին 21 Դեկտեմբեր)

Ձոյգերու միջեւ վէճ մը կրնայ ծագիլ. իւրաքանչիւրը պիտի պնդէ իր տեսակետին վրայ: Հարցը մի՛ք ծանրացնէ՛ք յամառութեամբ:

ԱՅԾԵՂԶԻՐ (22 Դեկտեմբերին 20 Յունուար)

Տոն մէջ թէ աշխատանքին՝ ամէն ինչ պիտի ըլլայ հաստատ, դառ ձեր կամքին: Ոչինչով պիտի մտածողութիւն, որովհետեւ օրը նպաստաւոր է:

ԾՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարին 19 Փետրուար)

Ընկերներով հաւաքական բախտախաղի մը համոյ՛ք պիտի ապրի՛ք ու պիտի շահի՛ք: Բախտը պիտի ծագի ձեզի ու մեղսակից պիտի ըլլայ...

ԶՈՒԿ (20 Փետրուարին 20 Մարտ)

Երկ. գործի դիմում՝ կատարած է՛ք. ետեւանցեցէ՛ք ձեր գործը: Իսկ երկ. գործի մը ձեռնարկած է՛ք, պիտի արժանա՝ նա՛ք ձեր մեծաւորին գնահատանքին:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3561

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՐԱՋԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

- Ջրահալար:
- Հասկայի (հակ-) - Գինդ - Կայթ (հակ-):
- Այրուրենէն - Ողորմած - Թէղիկի ստորագրութիւններէն:
- Հայրենի շարժաթիւ - Հեռագիր:
- Ափուճ - Դէմք, կերպարանք:
- Լուսաւորութեան միջոց - Արագողի կատար:
- Նոյն գիւղերը - Համադասական շաղկապ:
- Ձայնակից տառեր - Աչգուրկ (հակ-) - Փոքրացնող մասնիկ:
- Ըմբոստ, անաստ - Կրկնուած բաղաձայններ - Ճափոնական օդանաւային ընկերութիւն մը:
- Խմբական:

ՈՒՂԱՀԱՅԵԱՑ

- Առաջնորդ, ղեկավար:
- Յապաւուած՝ արաբական երկիր - Յուդայական ածական - Բարձր:
- Հասակ - Սողոմոն թախտակից քաղաք մը - Այրուրենէն:
- Հին հայերէն:
- Կարմիր ներկ - Վերտիկ օփերաներէն:
- Ճար, միջոց - Քայլաչափ:
- Ուտելի ցօղունով բանջարեղէն:
- Էական բային - Կենդանական սեռ - Աղամանդ:
- Մանգողի կրթ - Շաղկապ - Արարական յրատու գործակալութիւն մը:
- Մեր հին դրացիներէն մէկուն յատուկ:

ԹԻՒ 3560

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒՇՈՒՄԸ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Մ	Ա	Ս	Ն	Ա	Տ	Ո	Ի	Ի	
2	Ա	Ս	Ի		Տ	Տ	Վ	Ա	Չ	
3	Բ	Ի	Խ	Ի	Մ		Բ	Ա		
4	Ե		Ա	Ա		Դ	Ա	Ն	Բ	
5	Մ	Ո	Ի	Շ	Է	Հ	Ա	Մ	Ա	
6	Ա	Յ	Բ	Ի		Մ	Ա	Ն	Ի	
7	Ա		Է	Դ		Բ	Է	Շ		
8	Ա	Ս		Զ	Ա	Մ		Ն	Ո	
9	Ն	Ո	Բ		Շ	Ն		Ն	Ո	
10		Վ	Բ	Ն	Ա	Բ	Ն	Ա	Վ	

Մ. Կ. ԽԱԶԻ 6 ԱՇԽԱՏԱԿԻՑՆԵՐ ՍՊԱՆՆՈՒԱԾ՝ ՉԵՉԵՆԻՈՅ ՄԷՋ

ԺԸՆԵԻ, 17 (ՌԵՕԹԸՐ).- Միջապգային Կարմիր Խաչի վեց անդամներ (հինգ կիներ) Երեքշաբթի առտու սպանուում գտնուեցան Չեչենիոյ մէջ։ Չոհերը՝ երկու նորվեկիացիներ, քանատացի մը, սպանացի մը, նոր Վելանտացի մը եւ հոլանտացի մը, սպանուում են իրենց անկողիններուն մէջ։

Վերոյիշեալ արարքին լոյսին տակ, Միջապգային Կարմիր Խաչը առկախեց Չեչենիոյ մէջ իր գործունէութիւնը։ Կապակերպութեան մէկ պաշտօնատարը դիտել տուաւ, որ ահաւոր ուժիւր մը գործուած է մարդոց դէմ, որոնք գացած են օծանդակելու յատկապէս բժշկական մարպին մէջ։ Ան աւելցուց, որ Չեչենիայէն հասած լուրերը կ'ըսեն, թէ վեց գործիչները փամփուշտներ ստացած են, երբ կը քնանային կապակերպութեան պատկանող հիւանդանոցի մը մէջ։ Աւելի ուշ, սակայն, լուրեր հասած են, որ Վիետնամէր ձեռնառումներ նետուած են քնացած մարդոց վրայ։

Դէպքը ստեղծեց միջապգային քննադատութիւններու ալիք մը։

ԱՓՐԻԿԵԱՆ ԽԱՂԱՂԱՐԱՐ ՆԱԽԱԶԵՌՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ՔԻՆՇԱՍԱ, 17 (ՌԷՕԹԸՐ).- Զայրացիները Երեքշաբթի օր մեծ խուճարերով դիմեցին Քինշասա-յի օդակայանը՝ դիմաւորելու համար նախագահ Մոպուտե Սեսե Սեքոն, որ դարձանուածի եւ ապաքին յուճար չորջան մը (չորս ամիս) անցուցած էր Եւրոպայի մէջ։

Մոպուտեի վերադարձը յոյս կը ներշնչէ շատերուն, որոնք կը հաւատան, թէ նախագահը վերջ պիտի դնէ կռիւներուն՝ ընդդիմադիրներուն եւ կառավար-

ութեան միջեւ։ Մոպուտեի րացակայութեան, րանակը չէր յաջողած ետ մղել թուժսի ընդդիմադիրներուն յարձակումները եւ հողային մեծ գիւղամեր կատարած էր՝ նահանջելով անոնց ուժերուն դիմաց, յատկապէս Զայրի արեւելեան շրջաններուն մէջ։

Մոպուտե, որ իշխանութեան հասած էր 1985ին, վիրաւորաբար քաղցկեղէ կը տառապէր։ Օգոստոսին ան վիրաւորութեան ենդնէ կռիւներուն՝ ընդդիմադիրներուն հետ միջոցառումներուն մէջ եւ ապա՝ ապաքինման

չորջան մը անցուց Նիսի մէջ։ Մոպուտեի մօտիկ աղբիւրները կ'ըսեն, որ նախագահին առողջութիւնը լաւ է։ Ցտալէ չէ, սակայն, թէ Մոպուտե ուրքա՞ն Զայրի պիտի մնայ։

ԱՓՐԻԿԵՅԻ
ՂԵՎԱՎԱՐՆԵՐ
ԿՈՉ ԿՈՒՂՂԵՆ

Ափրիկեցի ղեկավարներ Երեքշաբթի օր կոչ ուղղեցին Զայրիի հակամարտ կողմերուն, որպէսզի րանակցութիւններուն միջոցով լուծեն իրենց տագնապը՝ վերջ տալով արիւնյալի կռիւներուն։

Ափրիկեցի ղեկավարները, որոնք Նոյեմբերէն ի վեր երկրորդ անգամ ըլլալով ժողով կը գումարեն Նայրոպիի մէջ, դիտել կուտան, որ չորջանի ապահովութիւնը վատթարացած է առաջին հանդիպումէն ի վեր։ Ժողովականները պարտականութիւն տուին Քենիոյ, Զիմպապուէի, Հարաւային Ափրիկէի եւ Քամբուժի ղեկավարներուն, որպէսզի անհրաժեշտ միջոցառումներ որդեգրեն՝ չորջանի մէջ խաղաղութիւն, ապահովութիւն եւ կայունութիւն հաստատելու համար։

Մոպուտեի վերադարձը յոյս կը ներշնչէ շատերուն, որոնք կը հաւատան, թէ նախագահը վերջ պիտի դնէ կռիւներուն՝ ընդդիմադիրներուն եւ կառավար-

ԹՈՒՐԵՒՈՅ ԲԱՆԱԿԸ ԴԵՄ՝ ԻՐԱՆԻ ՇԵՏ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՆ

Թրքական «Միլլիլէթ» ամսագիրը հաղորդած է, որ Թուրքիոյ րանակին սպա-յակոյտի պետը ղեկ է իրա-

նի հետ գինուորական գործակցութեան։ Թուրք րանակայինի կարծիքով, գործակցութիւն կարելի է ստեղծել միայն այն պարագային, երբ Իրան դադրեցնէ իսլամական յեղափոխութեան «արտածումը» ղեկի Թուրքիա, չ'օժանդակէ Քիւրտիստանի Աշխատաւորական կուսակցութեան

եւ վերականգնէ յարաբերութիւնները Արեւմուտքի հետ։

Յիշեցնենք, որ Թուրքիոյ վարչապետ Նեմէշ տինէր պաքան անցեալ շաբթի յայտնած էր, թէ Թուրքիա եւ Իրան պիտի քննարկեն գինուորական արդիւնաբերութեան ծիրին մէջ գործակցութեան կարելիութիւնները։

ԹՈՒՆՈՒՋ ԿՄԱԿԱՆԷ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՀԵՏ ԿԱՊԵՐՈՒ ԶԱՐԳԱՅՈՒՄԸ

ԹՈՒՆՈՒՋ, 17 (ՌԷՕԹԸՐ).- Թունուց առկախած է Իսրայէլի հետ կապեր հաստատելու աշխատանքը, որովհետեւ Պենիամին Նեթանիահուի արջակողմեան կառավարութիւնը չի յարգեր պաղեստինցիներուն հետ ստորագրուած համաձայնագիրները, յայտնեց Թունուցի արտաքին գործոց նախարար Հապիպ Պրե Եահիա։

Թունուց եւ Իսրայէլ դիւանագիտական որոշ մակարդակի կապեր հաստատած էին քանի մը ամիսներ առաջ՝ գրասենեակներ հաստատելով Թէլ Աւիւի եւ Թունուցի մէջ։ Թունուց գրասենեակ մը բացաւ նաեւ կազմի մէջ։

Պրե Եահիա դիտել տուաւ, որ Իսրայէլի նոր կառավարութիւնը կը խախտէ համաձայնագիրները՝ ընկնեցման վայրերը ընդարձակելով եւ այլ միջոցառումներ որդեգրելով։

ՔԼԻՆԹԸՆ ՀԱՄԱԽՈՀՈՒԹԵԱՆ ԿՈՉ ԿՈՒՂՂԷ ԿԵՊՐՈՍԻ ԿՈՂՄԵՐՈՒՆ

ՈՒԱՇ ԻՆԿԻԹԸՆ, 17 (ՌԷՕԹԸՐ).- Միացեալ Նահանգներու նախագահ Պիլ Քլինթոն Երկուշաբթի օր կոչ ուղղեց կիպրոսի տագնապին մէջ իրարու հակամարտ կողմերուն, որպէսզի րանակցին եւ հասկացողութեան եզր գտնեն իրարու հետ։ Ան պատրաստակամութիւն յայտնեց օժանդակելու, որպէսզի իրենք կարենան լուծել իրենց տարակարծութիւնները։

Քլինթոն, որ կը խօսէր Եւրոպական Խորհուրդի նախագահ Ժաք Սանթէրի հետ մամուլի ասուլիսի մը պահուն, յայտնեց, որ ինք անձամբ ճիշդ պիտի տանի, որպէսզի լուծուի Կիպրոսի տագնապը։

ԱՆՃԵՐԻԱԿԱՆ ԹԵՐԹ ՄԸ ԲԱՆԱԴՐԱՆՔԻ ՏԱԿ

ՓԱՐԻՉ, 17 (ՌԷՕԹԸՐ).- Այճերիոյ իշխանութիւն-

ները գրաւած են հագարաւոր օրինակներ շարաթաթերթի մը՝ հարուած մը եւ տալով մամուլի ազատութեան։ «Հուրրիա» շարաթաթերթին անձնակազմը յայտնեց, որ իշխանութիւնները Երկուշաբթի առտու գրաւած են թերթին օրինակները, առանց որեւէ բացատրութիւն տալու։

«Հուրրիա» առաջինը չէ, որ նման միջոցառումի թիրախ կը դառնայ։ Իրմէ առաջ, քանի մը այլ թերթեր փակուած են կամ գրաւուած։ «Հուրրիա»ի գրաւուած թիւին մէջ յոյս տեսած էր յօդուած մը, որ կ'անդրադառնար Այճերիոյ ապահովութեան եւ մարդկային իրաւունքներու մասին յոյս տեսած գիրքի մը։

●Այճերիոյ ապահովութեան ուժերը սպաննեցին իսլամական գինեալ ղեկավար մը, որ ենթադրաբար 50է 55-էր ուժիւրներ գործած է։ Պրահիմ Քատիսպանուած է Երկուշաբթի օր, Այճէի Լա կլասիկը թաղաւտին մէջ տեղի ունեցած բախումի մը ընթացքին։

ԿԱՐԳ ԼՈՒՐԵՐ

ՎԱՏԻԿԱՆ ՍԻԹԻ.- Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եսսէր Արաբաթ վաղը տեսակցութիւն պիտի ունենայ Յովհաննէս Պօղոս Բ. Պապին հետ։

ՈՒԱՇ ԻՆԿԻԹԸՆ.- Արտաքին գործոց նախարարութիւնը յայտնեց, որ հիւսիսային Իրաքի քրտաբընակ չորջանի հետացուցած է մօտաւորապէս 4000 պաշտօններ, որոնք կ'աշխատէին ամերիկեան թէքու-մով մարդասիրական կազմակերպութիւններու հետ։

ԼՈՒՏՈՆ.- «Տր Ռոյինկ Սրոնգ» երաժշտական խումբը, որուն շուրջ անդամներուն միացեալ տարիքը 211 է. (50, 53, 53 եւ 55), Միացեալ Նահանգներու մէջ ուր ամուսնացած չէր, յապտոյտի մը պիտի ձեռնարկէն յառաջիկայ ամառ, ծանուցելու համար նոր ձայնագրանկը։

ՊԻՂՈՒՄ.- Ականուած ինքնաշարժ մը Կուրուշարթի օր պայթեցաւ Քոյոմպիլի մէջ չորջանի մէջ՝ մէկ գոհ եւ 48 վիրաւոր պատճառելով։

ՎԱՆՔՈՒԼԵՐ.- Գերմանացի երեք չմկողմեր երկուշաբթի օր գոհ գա-

ցած են ծիսամարքիկի մը՝ Քանատայի լեռնային մէկ շրջանին մէջ։ ՎԵՆԵՏԻԿ.- Աւագակներ Վենետիկի Ս- Մարկոսի Տաճարէն գողցած են առիւծի պրոնգեայ արձանիկ մը, որ քաղաքին խորհրդանշին է։

ՄԱՏՐԻՏ.- Սպանական երկրորդ օրաբերը մը երկ կ'արաւարակեց փաստաւորողներ, որոնք կը հաստատեն, թէ րնկերվարական նախորդ կառավարութիւնը «աղտոտ պատերազմ» մը առ Լ. պատր անջատողականներուն դէմ։

ՄՈՍԿՈՒ.- 17 հոգի, որոնց կարգին է Լենինկարտի չորջանի գինուորական հրամանատարը, երէկ գոհ գացին, երբ գիրքեք փոխադրող գինուորական օդանաւը ջախջախեցաւ թռիչք առնելու պահուն։

(ՌԵՕԹԸՐ)

Speedway
BLANCO CENTER
ՀԵՌ. 585545-268962

ՕՐՈՒՆ ԴԱՐԸ

●ՄԱՆԹԸ

ԱՆԱՆ ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆԻ ԿԸ ՅԻՇԵՑՆԷ ՊԱՐՏԵՐԸ

ՄԱԿ, 16 (ՌԷՕԹԸՐ).- ՄԱԿի նորոնտիւր ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անան որոշած է ամերիկեան Քոնկրէսին դիմել, որպէսզի Ուաշինկթոն վճարէ իր յետնեայ պարտքը։

Ուաշինկթոն 1.3 միլիառ տոլար պարտք ունի ՄԱԿին։ Այս գումարը պատճառ պիտի դառնայ ՄԱԿի սնանկացման, եթէ մօտ օրէն չ'վճարուի։ Անան յոյս յայտնեց, որ պիտի կարենայ համոզել ամերիկեան կառավարութիւնը եւ հասնել խորհրդարան, որպէսզի ապահովէ պարտքին վճարումը։

58 տարեկան դանացի դիւանագէտը Ուրրաթ օրնտրուեցաւ ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդի 15 անդամներուն կողմէ՝ փոխարինելու համար Պրեմիեր շալին։ Անան ափրիկեցի սեւամորթ առաջին ղեկավարն է, որ կը հասնի ՄԱԿի թիւ մէկ պաշտօնին։ Անանի նշանակումը պիտի պաշտօնակառնայ երբ Ընդհանուր Ժողովը (185 երկիր) իր Երեքշաբթի գիշերուան նիստին վաւերացնէ ընտրութիւնը։

«ՊԱՅԹՈՒՄԻՆ ԱՐԳԻՒՆԵՐՆԵՐՈՒՆ ՄԱՍԻՆ ՎՍՏԱՀԵԼԻ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ»

ՏՈՒՊԱՅ, 17 (ՌԷՕԹԸՐ).- Սէուտական Արաբիա մօտ ատենէն պիտի հրապարակէ արդիւնքները ամերիկեան գինուորական կեդրոնի մը մէջ տեղի ունեցած պայքովումին չուրջ բացուած քննութիւններուն, յայտնեց երբեք գործոց նախարար իշխան Նալէֆ, Երեքշաբթի օր։

Սէուտցի իշխանը դիտել տուաւ, որ պայքովումին գործողութեան գծով ամերիկեան լրատու ցանցերուն հրապարակած լուրերը ճիշդ եւ հաւաստի չեն։ Ան շեշտեց, որ քննութեան արդիւնքը չուտով պիտի հրապարակուի, սակայն չեն աճապարեր, որովհետեւ կ'ուզեն վրտահ րլլալ լոյսը մանրամասնութիւններէն։ Նալէֆ իշխանը աւելցուց, թէ այնքան ատեն, որ սէուտական իշխանութիւնները չեն յայտարարած արդիւնքը, պէտք է հաւատք ընծայել այլ աղբիւրներուն։

ՕԹԱՆ ՆՈՐ ԱՆՈՒՆՈՎ ՈՒԺ ԿԸ ՂՐԿԷ ՊՈՍՆԻԱ

ՊՐԻԻՔՍԷԼ, 17 (ՌԷՕԹԸՐ).- ՕԹԱՆի պաշտպանութեան նախարարները Երեքշաբթի օր որոշում տուին խաղաղարար նոր ուժեր դրկելու Պոսնին։

Տէլթոնի համաձայնութեան հիմամբ, ՕԹԱՆ «խաղաղութեան հաստատման» ուժ դրկած էր Պոսնիա, ՄԱԿի հովանաւորութեան տակ։ Նոր ուժը կ'դուրի «Կայունացումի Ուժ»։ Անիկա պիտի հաշուէ 25էն 30 հազար գինուոր եւ պիտի ունենայ 18 ամիս պաշտօնավարութեան առաքելութիւն։ Նոր ուժին պաշտօնավարութիւնը պիտի սկսի 20 Դեկտեմբերին։

ՇՈՔՈՒԱՆ ՈՉ ՄԻԱՅՆ ՀԱՄՈՎ Է, ԱՅԼ ՆԱԵԻ...

ԼՈՆՏՈՆ, 17 (ՌԷՕԹԸՐ).- Մասնագէտները կ'ըսեն, որ շոքոլայի բոլոր պատուա կը դառնայ, որ մարդիկ հանգիստ գցան։

Լոնտոնի մէկ համալսարանին մէջ կատարուած փորձարկում մը, որուն մասնակցած են 20 կամաւորներ, ցոյց տուած է, թէ շոքոլայի բոլոր զարմանալի բաներ կը կատարէ մարդկային ուղեղին։ Կամաւորներուն հրամցուած են ալյուրակ բոլորք։ Միեւ անոնք հետեւը կ'անգէին, մասնագէտները կը չափէին ուղեղի գործունէութիւնը։ Ամէն անգամ, որ անոնք շոքոլայի հետը կ'անգէին, կը հանգստանային եւ կարճեք ուշադրութիւն չէին դարձնել իրենց շրջապատին։ Մասնագէտները կը փորձէին գիտնալ, թէ ինչու շոքոլան կ'ազդէ ուշադրութեան եւ չափազանց հանգիստ կը դարձնէ մարդիկ։

ԵՐԵԲԸԱՐԹԻ 24 ԳԵԿՏԵՄԲԵՐ ՌԵԵՅՈՒՆԻ ԳԻՇԵՐՈՒՄԸ ԻՏԵԱԼ ՎԱՅՐԸ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԱՇԱՐԱՆԸ GOLDEN BEACHԻ ՄԷՋ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԽԱՆԿԱՎԱՐՄԹԻՆ ՄԹԵՆԱԼՈՒՈՐՏ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ, ԱՐԱՐԱՆԵՆ

ԵՒ ԵՐՈՂԱԿԱՆ ՃՈՒ ՅԱՅՏԱԳԻՐ

ԵՂՈՅԻ ԿՈՆՏԵՆԱՅ ՍԻՐՈՒՄԸ ԵՐԳԻՃ՝

ԱՐՄԱՆ ՊԱՂԸՃԵԱՆ

ԸՆԿԵՐԱԿՆՈՒԹԵԱՄՔ՝ ԽԱՉԻԿ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻ ԵՒ ԻՐ ՏՈՒՆԱԿԱՆՈՒՄԻՐԻՐԸ

23 տեսակ աղանդեր, ճաշ, խմիչք՝ ուիսքի եւ օղի

ՍԱԿ՝ ՄԷԿ ԱՆՉԻ 30 ՏՈՒԱՐ

Մանրամասնութեանց համար դիմել Սթիւտի խաչիկ Մալխասեան, Մանթր Գերմանիկ, հեռ. 266118 եւ 03-261061, Սթիւտի ՃԵԸԱ, Պուրճ Համուտ, իսկ երեկոյեան՝ ճաշարան Կոլտըն Պիճ, հեռ. 402559, 407371 / 2,3,4,5:

HOTEL BZOMMAR

• ՆՈՐ ԲԱԺԻՆ ՆՈՐԱՄԱԿ ԶՈՅԳԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
• ԲՈՔԹԵՅԻՆ ԸՆԴԱՐԱՅԻԿ ՍՐԱՆ
• ՄԱՅՏԵԻ ԳԻՄԵՐ ԸՆՏԱԽԵՒԵՐՈՒ

ՀԵՌ. 902731
902469

30% ԶԵՂՉ
ԶՄԵՌՆԱՅԻՆ ԵՂԱՆԱԿԻ ԸՆԹԱՑԵԼՆ

61-inch Projection TV

BEST PRICE

BEST QUALITY-BEST FEATURES

WIDE 56" 48" 55" 61"

In Touch with Tomorrow

UNILEC EXCLUSIVE DISTRIBUTOR OF **TOSHIBA**

Office and showroom : Jal El Dib - Mid Town Center. Tel : 01 - 406393/4 - 444693
Telex : 44737 LE - Fax : 01 - 601915 Workshop : Mar Mikhael Street Abdjion Bldg. Tel : 01 - 447040